

# فكر

ص ۱۰ :

ازمير ۱۵ تيرماه ۱۹۲۷

ص ۱ :

## جمهوريت کونلری

جمهوريت کوننده آنقرده بولونانلر بوبوك رسم کچيدك خاطره سنى اصلا اونودامازلر . تورک ملتيله تورک غازيسى اوساعتلرده قارشو قارشو به وکوز کوزه کلديلر . اوکون يتشمش ويتشمکه اولان تورک کنجلكى درين برايمان ووقار ايله غازى يى سلاملاکن قوللاقلرده منجنيک بر قاچ کون اول قونفره کرسيسنده صمدانى رآهنکله يايلان سس وسوزلرى دويولوبوردى .

بو سس اساساً نطقى ايراده باشلادى آنندن اعتباراً بوتون مملکت افقلىنى بوتون تورک کوکلرينى قابلامشدى . فرقه قونفره سنک غازينک لايوت افاده سيله کشادى دقيقه سندن باشلاياراق ۲ تشرين نانيه قدرکين هفته لرى ، [جمهوريت کونلرى] نامى ويره رک آرتق تاريخمه توديع ايدم بيليرز .

غازينک معظم نطقنى کسندى آغزندن آنقرده ده ايشيده بامک بوفانى به نصيب اوله مادی . فقط ۲۹ تشرين اولده اردو و عسکر ، بحريه لى ، طياره جى ، ايزجى ، سپورجى ، طلبه ، صنعتکار ... کي مختلف تشکيلات وزمره لره منسوب اولان واونلرى تمثيل ايدن تورک کنجلكيله ، غازى کوز کوزه کلديکلرى و سلاملاشدقلى زمان اوراده بولوندم . غازى ، اوکندن کچنلره آغزيله برشى سويله ميور فقط کوزلريله بويوک نطق شو لاهوتى پارچه سنى تکرار ايديبوردى .

افنديلر ! بوکون واصل اولديغيمز نتيجه ، عصرلردن برى چکيلن ملي مصيبتلرک دوغوردى انتباهک و بو عزيز وطنک

هر کوشه سنى صولايان قانلرک بدليدر . بونتيجه يى تورک کنجلکينه امانت ايديبورم ؛ اى تورک کنجلكى ! برنجى وظيفه ک تورک استقلالى و تورک جمهوريتنى الى الابد محافظه و مدافعه ايتکدر . موجوديتکک واستقبالکک يکانه تملى بودر . بوتمل ، سينک اک قيمتلى خزينه کدر . استقباله دخى سنى بوخزينه دن محروم ايتمک ايسته يه . جک داخلى و خارجى بدخواه لرک اولاجقدر . برکون استقلال و جمهوريتى مدافعه مجبوريتنه دوشه رسه ک وظيفه يه آتيلمق ايجون ايجنده بولوناچغک وضعتک امکان و شرائطى دوشومنه يه جکسک . بوامکان و شرائط چوق نامساعد بر ماهيته تظاهره ايدم بيلير . استقلال و جمهوريتکک قصد ايدم جک دشانلر ، بوتون دنيا ده مثلى کورولمه مش بر خاليتک مثلى اوله بيليرلر . جبر آوحيه ايله عزيز وطنک بوتون قلعه لرى ضبط ايدلمش ، بوتون ترسانه لرينه کيرلمش ، بوتون اردولرى داغيتلمش و مملکتک هر کوشه سى بالفعل اشغال ايدلمش اوله بيلير . بوتون بوشرا طدن داها اليم وداها وخيم اولق اوزره مملکتک داخلمده اقتداره صاحب اولانلر ، غفلت ، ضلالت وحتى خيانت ايجنده بولونابيليرلر . حتى بو اقتدار صاحبلى ، شىخصى منفعلرينى مستوليلرک سياسى امللريله توحيد ايدم بيليرلر .

ملت فقر و ضرورت ايجنده خراب ويتاب دوشمش اولابيلير . اى تورک استقلالکک اولادى ! ايشته بواحوال و شرائط ايجنده دخى وظيفه ک تورک استقلال و جمهوريتنى قورتارمقدر . محتاج اولديغک قدرت ، دامارلر کده کى اصيل قانکده موجوددر ، تورک مليتچيلککک و تورک استقلالکک قهرمانى ؛ معظم نطقنک ، اک يوکسک شاهقه سنى تشکيل ايدن بو صوک پارچه ايله تورک مليتچيلککک اک قدرتلى دستورينى اورته يه آتمشدر . بر تورکک دامارلرندم دولاشان اصيل قان ، هر زمان بر خارق و جوده کتيرمه ک کافيدر .

بوندن بيک ايک يوزسنه اول مرکز ايدم بيلير اورضومه آبرمه لرمنه بر باشقه تورک قهرمانى ده تورک ملتى چين بوبوندور و غندن قورتاريشنى حکايه ايدرکن بوايمانى ، بسيط وابتدائى برشکلده فقط چوق کوتلى و مؤثر طرزدده افاده و اعلان ايديبور :

تورک اوغوز بکلرى ، تورک خلقى ! دیکه يکيز ! يوقاربندن کوک باصهار وچو کمزسه ، آشاغيدن يريار يمازسه ، اى تورک ملتى ، اولککى وقانونلريکى کيم و هانکى قوت بوزا بيلير ؟ «اوخون کتايلى شرف چيه سندن» تورک ملتى ناصيل ازلنى ايسه اوليله جه ايديدر . تورک ملتى ايله برلکده تورک استقلالى و تورک جمهوريتى ده ايديدر . تورک ، فداکارلر ، قهرمانلر صوفى و قايىناغيدر . قهرمانلر و خارق لردور بک قايانديغى باشقه مللر وارسين اعلان ايتسينلر . قهرمانلرى و خارق لريله دوام ايدن تورک تاريخنه

## اوجاغمز

جمهوریت بایرامنده از میراوجاقلیری

بر بردن کوزل ایکی شرفک شاهی اولدیلر ، تورکیه جمهوریتی یکی وختشم اوجاغمزده قوتلولاقل البته بر بردن کوزل ایکی سعادت ایدی . کورفک صولری اوستنده رنگلی برکوپوک کبی قاپاران یکی معبد ، بکا ایلك اوجاغزی خاطر لاتدی : استانبولده بایزیده اخشاب بر شو... خطلری اکریش ، بویاسی دوکولش صوفالری چو کش ، طابانلری آسنه مش ، ریزه لری اوینامش ، زواللی خراب بر بنا . ایشته ایلك اوجاغمز... قبلرنده تورکلك عشقنك ایلك ایشقلری پارلایان کنجسلر بو خراب یوواده بر محبت سرائی قورمغه چالیشدیلر . ویران قوناقده اکریش طابانلر تعمیر ایدیلدی ، یرله موشامبار سه ریلدی ، دیوار گوشه لرینه تورک چینیلری ، تورک اوکودلری آصیلدی ، کتبخانه ، قونفرانس سالونی آچیلدی ، تکین صایلمایان بواسارلی نهوگ هر گوشه سنده مفکوره تجسد ایتدی ، آلایله طوتولور ، کوزله کورولور بر حاله کلدی .

اوالم واضطراب کونلرنده بایزیدک دار آرقا سواقاقلرنده بو فقیر قوبله یی نورلاندیران مفکوره جلر کیملردی ؟ اونلر ، عصرلق انحطاطلرک ملتقلبنده کی

وبوکونکی تورک حیاتنه آگاه اولان کنجلك جمهوریت کونی ، هر صنفدن ، عسکر ، سپورچی ، ایزچی ، مکتبلی ، محشم بر قافله حائنه غازیسی سلاملارکن نهایتسز هیجانلرله برکوره داها ایناندم برکوره داها ایمان ایتدمک : تورک ملتی جهان دوردخه ، استقلالیه شریفله اک مدنی ، اک علمی واک عصری تشکیلاتیه مسعود مغرور باشابه جقدر .

محمد مریمت

أذاسنی بالقان حربنك ذلت ونكيتی ايله برلكده دویان و حیات ایچین یکی حادثه لر دن یکی سسلر ایشیدن شعورلی تورک کنججلی ایدی . بو سس دیوردی که :

« مملکتکده ازلدنبری اهل ایدیش عنصر سنسک . هر جماعتک آجیلرینی ایکله یه جک ، درد لرینی سوله یه جک بر ادبیاتی ، حق لرینی قورویاجق نشریاتی واسطه لری وارکن ، سنک نه ایچنی دو که جک بر شاعرک ، نه کندی آکلاته جق بر لسانک وار .

کویلوک کیفی ویرکیلرک ، ملتزملرک ظلمی آلتنده . صنیتر بکجیلکی ايله قاپو قوللنی حیاتنک ده کیشمز مقدراتی .. قرعه کنججلی داها چو جوقلقلرینه دویمان عینلری حورانلری بویلاور ، استبداللق دونوشی کویله بر قاچ علیل ، بشاون بدبخت کتیرر ، دونه بیله نلر آنا یوردینه پنجه آتمش ملتزملرله ، داغیلش ، سوش اوجاقله قارشلاشیرلر ، سانسوریک نسک کتایدن ، مطالعه دن کله جک غداسنی بر قورد کبی تیریر ، اولان مکتب ، آدام یه تیشدیرمه ز ، تریه ویرمز ، بوراده از برجیلک ، پاپاغانجیلق مزیت صاییلیر . جماعت حیاتک ، بوقسوللری ، دوشمشلری قالدیره جق خیرلی جمعیتلرک یوق . طوپراق صاحبی باشقوسی ، یرلی صنعت باشقه آلرده . تجارتی حقیر کورمشسک ، قومشورینک ترقیاتندن بی خبرسک ، دیگر عنصرلرک رفاه وسعادت دولو منظره سی یاننده نه قادر مظلومسک ای تورک !

مشروطیتک باشنده وطن عشق اطرافده یانانچی عنصرلرله برله شمکی دهنده دک . بوتی رومک خیاتی ، ارمنینک مخالفتی تعقیب ایتدی . عثمانلیق تجربه سی لایق اولدینی قناعتی سکا ویردی ، اسلاملق قوتی دهنه مک ایسته دک . یمن ، درزی عصیانلری ، چفت آرنوود قیاملرینی کوردک . اسلام ملرکده اولمایانلر کی سندن آریلا بیله جکلرینی آکلادک . بوتملده چوروک چیقدی .

## از میرده کی لسانه

« لسان تحریر » ک غیر طبیعیکی : زمان وتصریف - شکل اعتباریله ماهیتی ، معنا اعتباریله ماهیتی - اسملر ، مرادفلر - مجردات ومعنویات دلالت ایدن کله لر علمی وفقی تعبیرلر - آهنگ قانونی ...

نجیب بک « لسان تحریر » مزنی بووظیفه لری یایایله جک ماهیتده کورمیوردی . بوتون مشکلات بو لسانک کندیسندن چیقوردی . تورکجه ، عربجه وعجمجه تشککلری اعتباریه برلرندن تماماً آیری اوچ دیلدی . آیری آیری بنیه لره و آیری آیری تشککلره تابع اولان بو اوچ دیلن - کندی قاعده لری دائره سنده - بر دیل چیقارمق و اودیلدن یوقاریده صایدیقمز وظیفه و فائده لری بکله مک عقل ومنطقک قبول ایدمه جکی بر شیء دکلدی .

بو سبببندرکه عصرلرنبری قوللاندیقمز حالده تحریر لسانز هیچ بر زمان خلقه خطاب ایدمه مه مشدی . بوده بک طبیعی ایدی . چونکه بودیل ؛ تورک خلقی ایچین غیر طبیعی بر مؤسسه ایدی . خلقک حساس ادراکی بو مؤسسه نک یانانجیلغی چوق ایی فرق ایتشدی .

نجیب بک بو حکمه واصل اولایلمک ایچین « لسان تحریر » ی زمان وماهیت اعتباریه ایکی نقطه دن تدقیق ایدیوردی :

۱ — اونا کوره ؛ تورکجه ، عربجه وعجمجه دن ترکیب ایدن « لسان تحریر » مز زمان اعتباریه تورک چو جوغنگ فعالیت و دماغنی اسراف ایدن بر مؤسسه ایدی . فی الحقیقه تورک چو جوغنی یکنانه قورتولوش یولنی شو آتالرسوزی کوستریوردی :

سکا ، آنجق سندن صاغللق کلیر . اوز کدن باشقه سندن صاغللق دیله مه . دیمک که ؛ کندی مزنی بولمق ، باشمزی دیکله مک ، قدرت وحمله لریمزی کندی ملتزمک حیاتنه وقف ایتک زمانی کلشدی . بویوک کولک آلپک ( کندیکه دوغرو ) شعریه شعور ویردیکی بو جریانلردن صوکرده رکه براوجاقی دینی ، براوجاقی اخلاقی وجوده کلدی . اونک ایلك امری و صوگ آتی ، تورکی بوجه لیکدر .

احمد حکمت

کندی دینی اوکرتمک ایچین ایکی یانانچی دیلک کله وقاعده لرینی اوکرتمک مجبوریتنده قالیوردی .

عربجه یی دین لسانی ویا دوغروودن دوغرویه بر لسان اولاراق اوکرتمک باشقا بر مسئله ؛ دیلمزک تملرندن بری اولقی اوزره اوکرتمک بنیه آیری بر مسئله ایدی . هیچ بر ملتک چو جوغنی کندی دیلنک صرفنی اوکره نیرکن یانانچی ایکی دیلک قاعده لرینی بلله مک بو صورتله داها فائده لی شیتلری اوکرتمک حصر ایدمه جکی وقتنی بوش یره اسراف ایتک مجبوریتنده بر اقیامیوردی . بو غیر طبیعی وضیعت « لسان تحریر » ک بنیه سندن وترکبندن ایلری کلبوردی .

۲ — عربی وفارسی ايله تورکجه نک قورولو . شلری بر برینه اویمیوردی . بو وضیعت تورک چو جوغنی ، اوکره ندیک شیتلری ترکیب ایدمه رک بر نتیجه چیقارمق امکاتندن محروم بر اقیوردی . مثلاً : عربجه وتورکجه فعللرک تصریفی ، عربجه وتورکجه نک اشتقاقی بر برلرندن تماماً آیری ایدی . عربجه به کوره کله رده صائیلرک تحویلله معنائک تحویلی ممکندی : کتب ، کتب گبی ... تورکجه ده ایسه بو تحول « جذره منتظماً » یاناشدیریلان « لاحقله رله افاده اولونیوردی : یازدی ، یازیلدی گبی ...

عربجه کله رک داخاندن بر صدا تحویلی ايله معنائک دکیشمه سی عرب چو جوغنی ایچین بلکه مشکلاته سبب اولمازدی . چونکه عرب چو جو - غنک ذهنی بونا آلیشمشدی .

فقط کندی دیلینک بنیه سنه کوره اولایان بر شکلی تورک چو جوغنگ ذهنی قاورایامازدی . بوو تقدیرده تورک چو جوغنگ بوتون ذهنی اعتبارلری آلت اوست ایدیش اولیوردی . بو وضیعتده ذهن منتظماً ایشله یه میوردی .

ذهنک قهتلی اسراف اولونیوردی . حالبوکه تورکجه ، فعللرینک تشککل وسعتی اعتباریه عربجه دن گری قالمزدی . حتی تورکجه ايله عربجه دن داها ایی ایش کورمک امکاتی واردی . [۱]

عربی وفارسی جملر و بویکی لسانک قاعده لرله تشککیل اولونه جق بوتون کله لر عینی صورته مطالعه اولونیوردی .

نجیب بک « لسان تحریر » ک بو نقطه نظر دن باعث اولدینی مشکلاتی داها ایی کوستره بیلمک ایچین اونی ایکی نقطه دن تدقیق ایدیوردی :

۱ — عنصرلرینک بنیه اعتباریه ماهیتی . ب — عنصرلرینک معنا وترکب اعتباریه ماهیتی .

[۱] تورکجه دیلنر ، خدمت ایکینجی مقاله ۱۲ کانون نای ۳۱۶

لسان تحریرک عنصرلرینی بنیه اعتباریه شو دورت نقطه دن تدقیق ایدیوردی .

## ۱ — اسملر

آنا دیلمزده کی « عینی ومشخص » اسملرک استعمالی هر نقطه دن فائده لی ایدی . « لسان تحریر » مز دیلمزده مقابللری بولونان بر جوق عربی وفارسی اسملری - هیچ بر لزوم اولمادیغی حالده - قوللانیق صورته تورک ذهنی اوزرنده غیر طبیعی بر تأثیر یاییوردی .

بدنی وذهنی ضرورتلر ؛ بو کله لرک مقابللری اولان تورکجه لرینی استعمال ایتکی آسردی . بر کوره تورکجه کله لر شبهه سز کندی روح وحسمزه داها کوزله خطاب ایدرلری . ثانیاً ذهن بونلری داها چاقق قاوراردی . اساساً ایلك اوکره نیلن شیتلر صوکر اوکره نیلن مرادفلرندن داها قوتلی بر شکله ذهنده بر طوتارلردی . طبیعی مدلول ومفهوملرینی ده داها قوتلی صورته ذهنده حائلاندیرلردی .

نجیب بک « بر فکر نه قادر قولایلقه ، جابوقلقه القا اولنورایسه سوز ايله معنا آراستده کی ارتباط » کده اوقادار قوی اولاحقی فکرنده ایدی . بناء علیه یانانچی اسملرک لسانزده کی موقعی فضولی و طفیلی بریشیدی . بونلری دیلمزدن طرد ایتک لازمدی .

نجیب بک بو مرادفلر مسئله سنی شوصورتله مطالعه ایدیوردی ؛ « مرادف ومترادف لفظلر ، لفظجه آیری معناه یاقین اولان سوزلردر . بونلرک عربجه ده ویا آوروپا دیلرله بولفته باقیلاق ، تورکجه ده آز و جوق مقابللری بولندینی حالده ، عربجه ویا عجمجه دن آلتانلارده اولهجه طوتولاراق بونلر ايله دیلک زکینشایدیکنه ، بک معنائز اولاراق ، دیلک تکاملنه حکم اولونیور . بونلرک لرچ بوزلرینی آکلانه م ؛

بو مرادفلر هر نه قادر معناه بر برلرینه بکرلر ایهده بوبکره ییش مدلولک بوتون کینیشلک وقوتی قاپلاماز . مترادف لفظلر ، هپسنگ افاده ایتدیکی ، فقط هر برینک حالنجه کندیسنه مخصوص وباشقه طبیعت وجوده کتیریجی فرعی بر فکر ايله باشقالاشان اساس بر فکر دن عبارتدر .

بر اساس فکره طاقلاشان خصوصی فکرلر اونلرک تمایله مرادف اولماملرینی ایلری کتیرر . اکر بونلر تمایله مرادف اولورسه یعنی بریستک او یاندرینی آکلاندینی بر فکری دیکری ده فرقیسزه آکلده جق اولورسه بونلرک بریستک ( ووارسه ) ایکسنگ هیچ ده بر لزوی قالماز ، اکر بو کی مرادفلرک بر دیله باریندیرلر سی ایسته نیرسه ، اودیلك زکینشله سی دکل ، او

مرادفلرک عددنجه اودیله دیل اولاسی ایسته . نیور دیکدر .

مشهور « دومارسه » بر دیلک زکینشکنه : تلفظلرک چوقلغیه دکل ، آکلاده بیله جکی دوشونجه لرک عددی ايله حکم ایتمه لیدر دیور . « آبه ژرار » ده ، کله لرک چوقلغی بر دیل زکین ایدر اما بوزنکینک صایجه چوقلق دکدر . بوسوزلرک چوقلغنده کی فائده آیری آری سوله نیشلرنده دکل آنجق دکرلرنده در دیور . بوقسه حافظه یی بوش یره یورمقدن ناشقا بر شیء باغازلر . بونلری برضیافته تشبیه ایتشلر ؛ ضیافت یارلاق اولسون دیبه کوزل عیملر پیشیرمکدن زیادن سفره اوزرینه بر جوق طباقلر ییغمق . اوتده هیچ یمکه اهمیت ویرمه مک ...

ایشته بزده کی مرادفلر ... [۲]



نجیب بک مرادفلری ایکی نقطه دن تحلیل ایدیوردی .

ج — شککلری اعتباریه

د — مدلوللری اعتباریه

شکلری اعتباریه مرادفلر مختلف قسملره آیریلا بیلیرلردی :

ه — شکلا آیری ، معناه یاقین اولانلر ..

( صارمه ) ايله ( بورومه ) کی ...

و — برکوکدن کلش اولمقله برابر شکلا بر آز آریلانلر ...

( قاصمق ) ايله ( قیصمق ) . . ( قازمق ) ايله ( قازمق ) ( باشامق ) ايله ( بجرمک ) کی .. مرادفلرک مدلوللری اعتباریه ده مختلف شککلری اولاییلردی .

س — خارجده وجودی اولان اشیا ..

( صو ، چیچک ، آغاج ، اوت ، کونش ) کی . بو اسملرک مرادفلری آز بولونور . . کونش ، قویش کی مختلف اسملری اولان شیتلرده عینی وضیعتده در . چونکه بونلر مختلف قوملرک عینی شیء ویردکلری اسملردر . بونلر ایچینده « بونلری سوله یین تورکلر بر آرایه

[۲] تورکجه - دیلنر ؛ خدمت ایکینجی مقاله ۱۷ خیران ۳۱۷

نجیب بک بو قسمی تدقیقاتک صوکنده بر داها موضوع بحث ایتشدی . بو مطالعه یی تسهیل ایچین هر ایکی قسمی توحید ایتدک .

طوبالانور به جك اولورلر سه بونلر ك بريسي قالير ،  
اونه كيلي ايشدن آل چكر ؛ ( قوياش ) كوش  
كي يارلاق و آيدينلاق و يريجي جسمله آد  
طاقيلير ، خصوصيتدن عموميتنه چكر « دييوردى .  
ح - خار جده كور و لمه ين شيدلر ك ،  
معنوياتك آدلى .

( دوشونجه ، سزمه ، بللمه ، ايلك ) كي .  
بونلر ك مراد قلى داهل جوق بولونور .  
مثلا : ( دوشونه ) نك تور كده . بدى -  
سكز مراد فنه تصادف ايديله بيليردى . فقط بر  
طاقنك معنارى فطرى دكلدى . . قطلى اولانلر نيك  
ايچنده فصله بولونلر ده لزوم سزدى بوا دعاسنى  
شو مثال ايله اثبات ايديبوردى :

« تور كده ( ايشيتمك ، ديكلمك ، سسله مك ،  
اسله مك ، طومق ) واركه بونلر بر برينه مراد فدر .  
ايك ايكنسى آلالم : ( ايشيتمك ) ايله بز  
يالكن فولانجه چاربان بر سسك ايچنده  
روح زده طوبولوشنه ، ( ديكلمك ) ده بوسى  
آكلابيش ايله ايشيتمكه دييوز . اوخالده بونلر ك  
فر قلى كوسترلم ، بونلر دن برنجيسى ( انقالى )  
ايكنجيسى ( فعلى ) در . برنجيسك سبب ديشا  
ريده ، ايكنجيسك ايچريده در . برنجيسى سالت  
بر طوبوش ايكنجيسى آكلابه رق ايشيتمكدور .  
برنجيسى ( غير اختياري ) در ايكنجيسى ( اختياري ) در .  
هر ايشيديلن ديكلمن هر ديكلمن ايشيديلن .  
بونلر ك بوراده سائر معنياه كلكلر نى آرايه  
قاييوزم .

اوجنى مرادف ، ( سسله مك ) : بو  
ايشيتمده دن ديكلمك ، ديكلمه دن ايشيتمك در .  
اورته ده چيت يوق ايكن بر كورولتى ، بر باغيريش  
اولور ، قولاق و يريلير ، ياخود بريى بر جوق  
كيشي به بر شيدلر آكلادير ، بونلر ك هر برى  
ايشيديلر ده باشقه شي ده دوشونلديكى ايچون  
ديكلنش صايما . ( ديكلمك ) ( آكلامق ) ك  
مادى صورتى كوستر شى در . ( سسله مك ) ده  
محاكه يوق ( ديكلمك ) ده واردر . بو  
( ايشيتمه ) نك اوزاميشيدر زبا حاضر ايدير . .  
در دنجى مرادف ؛ ( اسله مك ) بونلر كده  
ياقندر . بو ( سسله مك ) نك معنوتيدر . بو  
ايكى اولكى آراسنده تيجه اعتباريله فرق واردر .  
ذاتاً ( اسله مك ) ك جوهرى ده بونى كوستر -  
يوز . بو ( اوص ايله سسله مك ) در .

بشنجى مرادف ؛ ( طومق ) : يالكن ( ايشيتمه )  
يرنه دركه بونلر ده بر برلر دن آيدير . اوزا قده  
اولان خفيف بر كورولتى طومق ) ( طوب  
سسلر نى ايشيتمك ) كي .  
( ديكلمك ، اسله مك ) محاكه ، اطاعت  
معناسنه كلكلى خالده بونلر ك اوست طرفنده

( ايله مك ) كليوز .

( دوشونك ، صايق ، محاكه ايتك ) ؛  
بونلر دن باشقه مركب اولارق ، ( قولاق  
آصمق ، قولاق و برك ، قولاق طومق ،  
قولاق قيارمق ) كي . .  
بونلر ك همى كور اوكنه آلتنجه : عجا  
( سمع ) ( استماع ) ( اصفا ) نه معنياه كليوز ؟  
بونلر شو تور كده لرنك مراد فنى اوليور ؟  
اكر بونلر تور كده كيلر نيك مرادق ايسه  
باشقه ديللر ده ( ايشيتمه ) ديكلمك كلن سوزلى  
نه كونه قولانليوز ؟ [۳]

## ۲ - مجردات و معنويات و دولت ايدير

تور كده بو كي كلكلر عربى و فارسيدن  
آلييوردى فقط بواقباس اوكله لرك تور كده  
بولونماديقنه دليل تلى ايديله مزدى . اسكى  
دورلر ده جلدلر بو خصوصيه بعضى كلكلر  
قولانمادى . بونلر بونلر ك ايتى قاي  
ايتشدك . فقط بواهلر دن دولايى تور كده نك  
فقير لى ادا اولونه مازدى .

هيچ اولماز سه تور كده بونلر موجود  
اولان مجردات و معنويات دلالت ايدن كلكلر ك  
ترجى آ قولانلمايى لازمدى . . بو خصوصيه  
دييوردى كه « بونلر عقل ، ذكا ، فضيلت كي  
كلكلر مز عربجه در . فقط بونلر ك وقتيله تور كده سى  
واردى . مثلاً فضيلت حقنده تورانيلر ك فكر لى  
واردى . ناصل كه بوفكرى افاده ايدن كلكلر  
واردى : تور كده ( ارم ) ( ماجار حده ) ( ارم )  
مغول حده ( ارم ) مانجوج حده ( ارم ) كي .

## ۳ - علمى و فنى تعبيرلر .

نجيب بك علمى و فنى تعبيرلر ك عربجه دن  
تشكيله معارضدى . عربجه نك بو خصوصيه بزم  
ايچين الوريشى اولما ديقنى ادا ايديبوردى .  
اونا كوره عربجه ده ( Préfixe ) و ( Suffixe )  
لر محدوددر و بونلر ( معنای اصلی ) ده بيوك  
بر تعبيرى موجب اولمازلر . بناء عليه عربجه  
كلكلر و فعللر بوا ديدنه سائر لسانلر ده اولدينى  
كي . بونلر ك رتوع كوستر ميورلر دى .  
عربجه ده مضاف اليه مضافدن اول كليوزدى .  
بو « تورك ذهنك نظام طبيعيسنه » مغاردى .  
لسانزده ، بوشكده ، ياپيلان مركب كلكلر  
( حقيقى مركب ) اولاميورلر دى . علم طبقات  
الارض ، علم احوال الروح ، علم منافع الاعضا  
كي . بوسيله فيزيولوژى ، پسيقولوژى كي  
اجنى مركبلر لسانزده كييبوردى .

عربجه دن ياپيلان بونلر مركب كلكلر ده  
( وحدت لفظ ) حصوله كليه ( وحدت معنا ) نك ده  
تحصلى ممكن اولاميوردى . بونلر كلكلر هر برى  
كندى رنكى محافظه ايديبور ، « كييوى بر  
[۳] تور كده ديلر : خدمت ۱۷ بجى مقاله ۱۵ خزان ۳۱۷

معامله ذهنيه « ميدان بر اقبوردى . بوا اعتبارله  
عربجه دن مركب تعبيرلر تشكيل ايتك غير منطقى  
بر حركندى . [۴]

شو خالده بو خصوصيه سندي ديلمه  
استناد ايتلى ايدك . بونلر ايچين ده مراجعت  
ايديله جك اصولى شو صورته مطالعه ايديبوردى .  
نجيب بكه كوره « بز به كي كلكه و تعبيرلر  
آلانلر كندى ديللر دن يادقلى كي يايلى بز .  
مثلاً آلانلر ( مولد الحوضه ) به ( Saverstoff )  
( مولد الماء ) به ( Wasserstoff ) ديشلر .  
بو خصوصيه يونانجه ولا تنجه كلكله مراجعت  
وعرض احتياج ايتمه شلر . فرانسز لرك بو تعبيرلر  
اسكى روحه دن يايش اولمارى ايسه فرانسز حده  
بوتر زده كلكه تشكيلنه قابليت واستعداد اولما ديقندن  
ايلر كلكش . .

بز مثلاً آلانلر تقليداً بوقايدى كي مركب  
كلكله مقابل اولارق تور كده ده ( اكسى اوزى )  
( صو اوزى ) ديه بيلير .

بوتر زده تركيب ايسه جوق منطقيدر . لسانك  
شكلى تكاملنده عامل اولان آهنگ قانونك  
تأثيريله بونلر ك بالاخره تلفظلر نده بر تغير  
حصوله كلكه جك احتمال ( اوزى ) بر ( suffixe )  
مثابه سنه اينه جكدور . آيتقى بوراده نظر اعتباره  
آلتقى لازم كن بر شي واردر كه اوده ممكن  
اولدينى قادار - بونلر ك مركب كلكلر ك بر برده  
يازى لاسيدر . طاشاغى ، و كيوييا كي . [۵]

## ۴ - آهنگ نانونى .

لسانز كنديسنه مخصوص اولان آهنگ قانونى  
ساينه سنده شكلى تكاملنى تأمين ايديبوردى .  
بوقانون عصر لر دن برى تور كده كي كوزه لشد بر مكد  
ايدى . حال بوكه يابانجى كلكلر بوقانونك حكمنى  
تماميله اجرا ايتمه سنه مانع اوليورلر دى . بوحال  
تور كده كي تكاملندن منع ايديبوردى . شو خالده  
بونقظه دن ده لسان تحريك وضعيتى طبيعى دكلدى .  
شاء عليه بوسانندن واز كيمكدور باشقا چاره بوقدى . [۶]  
نجيب بك لسان تحريكى عنصرلر نك بنه سى  
اعتباريله بوتر زده تدقيق ايتكدن صور كره  
( معنا ) و بالخاصه ( تركب ) نقطه سندن تحليل  
ايديبوردى . كنديسى ايچين بويوت برنجيدن داهل  
مهمدى . كلكه مقاله مزده بويوتمه تماس ايديه جكر .

## م . م .

[۴] نجيب بك بونلر دى عبقى قناعى محافظه ايتكده در .  
[۵] تور كده ديلر : خدمت ۳ بجى مقاله ۱۹ كانون ۳۱۶  
[۶] نجيب بك تور كده نك آهنگ قانونلر دن ايريدنه اورن  
اوزادى به بحث ايديه جكدى . بوسيدن آهنگ بختى تفصيل  
ايتمه شدى . فقط سانسور ك مداخله سى بو تصوير شده مانع  
اولمادى .

## برآرزو . . برايد

يكي شعرلر به نه قادار كوز كزدر سه ك ؟  
سكا عائد بر مصراع بولاماز سك ؟ آرتق سن  
اونلر يوش بوشنه او قوبوب هيچ بورولما !

قلمده كي امللر سونويور برر برر . .  
بونلر صو كرا كندى آلدا توب « بوشلر  
نم ايچون يازيش ! » ديه رك مغرور اولما .

اك مضطرب بر روحى هيجه صايان غرور ك ،  
شعر له ، كوز ياشيله صار صيله ايان غرور ك ،  
كوكلومه ايستر مى يم الهام ورسين برداها ؟

اميدى كي ثولدورمه ؟ بر كون كايه دنيا بو ؟  
سه ودر كچهره كده كي اوامثال سز غرورى ،  
سكا مانيلر يازار باشقا بر شاعر داهل !

كيم بيلير سن اوزمان نه قادار بختى يارسك ؟  
بر ايلك بهار كوندنه او كنج شاعر باقارسك  
آلار نى اوزا تير سكا نيم يريمه . .

كنج ياشنده قلمك چكديكى بونجه دردى ؟  
سكبن ايتمه سه ده ؛ بلكه حلال ايددردى .  
روح ، اكر يانماسا كيدن امكلمر به . .

ازمير كوئيه نشرين اول ۱۹۲۷

سليمان صريه

## آيرى

ديديلر كه آيرى بقدر . . اينتامدم ؛  
بونلر آيرى بوم بومادن آديم ؛ آديم .  
بر قايما نا . . برداها . . واپور دمير آليور ،

بوس شيمدى كم بياقچ و كلى ياراييوز ؟  
دقيقه لر كيور . . نهايت دودوك سسى ،  
بر اختلاج ايچنده انسانك اراده سى :

نه دوشمه عزي وار ، نه كيمكه بحالى ،  
غريته دوشمه بئر سايملر هيچ بوحالى .  
بر ثولوم كه آيرى بقى ، بوم . . دوم دوم بولور ،

غريته كيدن بولجى آجى بولور ، درد بولور .  
اك . ياقين بر آشنا بوردده ينه كنديم ،  
نه يازيق كه عمرمه طومادن بن تو كندم !

هله بوسوك آيرى بقى ايچى آلدى كيتدى ،  
بر قوروي اوراق كي روزكاره صادى كيتدى .  
بر دامله كوز ياشنه شيمدى اويله حسرت ،

بر قابم واراويتم ، بونون حسلم نيم !  
بويله بوقلى ايچنده ياشامقه . . دييوزم ،  
ن ثولك ايستيورم ، بن ثولك ايستيورم !

۵ ايلول ۱۹۲۷

رفت مجرت

## وهم

روز كارلى بر بهلر ين كيبى داغيدى كيجه ؟  
ثولدور بيور روحى قلمده كي اشكنجه .  
ماصامده يانا ، يانا جان و بردى زواللى موم ؛

باش دوندور دن چيغلر كلكده مشوم ، مشوم !  
قارا كلك ياشندن اور كرك هايقير ان كيم ؟  
كونشسز ايز بهلر ده نخته هيچير ان كيم ؟

دهشته صالانارق ديوار اويولدى بر ، بر ؛  
كوروندى ديلكدرده آله و دن بره خنجر !  
قور قومدن صاچلر مى داغيتارق اير كيلدم ؛

دويفومده كي وهمله آرتق انسان دكلم !  
كيجه ، ياقيشلر به قور قونج خياللر سه ردى ؛  
طوتوشان كوزلر يك كير بيكرى اور به ردى !

كلى چيلغين حسمه ثولمندن احتراز . .  
جاتالايان دوداغمندن دو كولى بوسوك نياز ؛  
باغرىمك آكشنه سريمكه بر بودوم صو . .

رهم ، بر لحظه اويقورم ، بر لحظه اويقورم . .  
استايول ۱۹۲۷

صبح عزت

## انظار

مست ايدن ، اويوشدوران بر سسله ،  
يشيل باغچه لرك آلون صاچلى ، الهى قيزى ،  
دهدى ، نه كوزه لساك . . . طراوتندن ، كوزه .

لكندن شعر لر صاچلان بيه ياقلر كدن ، نه اولور ،  
بر . . . بلكه مده دن چاقين بر جسا رتله صوفولى .  
عصرلر سورن رثانيه آتسين دوداقلر به

ثويدى ، ثويدى ، ثويدى . . . اوزا قلاشدى . .  
يالواردم و ايكلام اوخ . . . دهيه . . . كلكجكم ،  
دهدى ، كوزلر چيچك بلكه سه و كيليمسك !

بانا وعدا ايتشدك ، هوئى سوكلى ! . . دالغين  
ووزكون سنى بلكدم . دورت موسم كچدى  
كلكه ك ، حالا كلكه بوسك ؟ ! . .  
بونلر كلكه جكم ؛ چيلغين صبر سز برانظارله  
بلكه به جكم . . . ايديه قادار . . . اشرف ثابت

چيچكمك دفترندن :

يشيل باغچه لرك آلون صاچلى ، كوچوك  
والهى بر قيزى ايدم . طبيعت صباق و شفقلى  
سينه سنده بى صولاسين ، اينچينه سين ده به ناز  
ونمت ايچنده بويوتمشدى .

باكر آقلىر ك قويندن كلن روزكارلر سه رين  
فصيلتيلر ، ايلق نواز شلر له بانا فسانه لر سويلر ؛  
هوالر ك ماوى دالغالرى ايچنده تولدن قانادلر به  
اوچوشان به ريلر نى سه ورلر ، او تشارلر دى .

اييك يار اقلر ك صفوت دونو قيويرلر نده  
آلما سدن شينلر بيرلر دى . . .  
طلوعلر ك آفتلر سه ريدى ايلك كوموش  
ضيارلر بن كورور ، غروبلك قيزيل ياقينار

ياپان صوك شعله لر نى بن تشيع ايدردم .  
باللر ك جوشقون و نيشه لى شاقير تيلر به اويانير ،  
سسلر نده بالور متبلر ك سحرلى پارلاقنى احساس

## ضیا پاشا و ظفر نامه

۴

فرانسه ایبراطوری اوچنچی ناپولهئون ، آوستریا ایبراطوری فرانسوا ژوزفک برادری ( ماقسیمیلین ) ی آسرقاده حمایه ایتک داعیه سیله اورتیه آتلمش ، لکن ماقسیمیلینک قورشونه دیزله سیله اوچنچی ناپولهئونک اویناق ایستدیک قویمدیی برهائله شکلی آنجه بومغلوییتی خلقه اونوتدیرمه صاواشان پوناپارت طاسلاخی باشقه بر ماجرا تحریسه دوشمشدی ، که اوئاده شام وقعه سی ظهور ایتدی .

وقعه شامده ، بیروتده ، جبل لبنان دئا کوریلن و عادت حکمته کیرن و قایعندی . توتهمیزم زمانندن قالم برعادت بوکون بیهین کی برطاقم پرلرده جاری اولدینی کی سوریه ده بر دوا مدره ، هانکی برسبله بر مسلمانک بر خرسیانی و یا بر خرسیانک بر اسلاخی قتل ایتمه سی هر ایکی طرف ده قان آتی مجبوریتنده بر اقی . ایشته مشهور شام وقعه سی بو عادتک قاتولیک پاپاسلری طرفندن کوروکلنمه سیله اورتیه چیقمشدی . والی و قوماندان بولنان مشیر احمد پاشاشامک بو دردینه واقف اولدیفندن مملکتی دائمی بر انضباط آلتنده بولنیرمه تک لزوم ووجودینه قائل ایدی . فقط آلتنده بولنان دورت طاہور هسکردن اولایکی سنی صورکرده اوچنچی سنی روم ایلنه سوق ایتشلردی . کرچه ، احمد پاشا بوکا اعتراض ایتش و بر وقعه حدودنده مسئولیتی قبول ایتجه جکی مکرراً بیلدیرمشدی . علی الا-صول بونی دیکلرین اولمادی . نهایت اولای بر خرسیانک براسلامی تولدیرمه سیله آجیلان عریده طرفیندن ایچه برخلقک بر بری بوغازلامه سیله عاداتا بر ( کرسیویل ) شکلی آلدی .

گاه پالافه قارشلی ایتالیایی مدافعه ایدن ، گاه خرسیانکک حامیی کسین اوچنچی ناپولهئون شاهه عسکر سوق ایتدی . تا اوزماندن سوریه یی فرانسیه آلاق فکریله چالیشان فرانسولر ایچون بو

پرفرستدی . استطراداً اوفاجق بروقه یی حکایه ایدیم : بیروتده کی ( سن ژوزف ) طب مکتبنک دوقئورا امتحانلری اجرا ایچون هر سته اوچی استانبولدن ، اوچی فرانسه دن آتی میزکلیردی . ۱۹۰۱ سنه یی آوروپادن کلنلر آراسنده موسیو ( مورا ) اسمنده بر روفسور بولونیوردی . امتحانلرک ختامنده طلبه به دیپلوما توزیع ایدیلرکن اصولاً طرفیندن ابراد نطق اولنوردی . اوستنده نطقک بریسی پروفسور ( مورا ) سویله . مشدی . برچوق شیلردن بحث ایتدیک صرمده

« بیروت هواسی ، صوبی ، چیچکلرینک رنگی ، قوشلرینک شطارتیه اوقدر کوزلک ، مملکتندن هیچ آیریلادیغی ظن ایدیورم ، بکا اویله کلیور ، که سوریه فرانسه تک اوزامش براوجیدر ! » دمشدی .

فرانسولرک سوریه دیگیان کوزی دونک ، اولکی کونک دکیل داما اسکی زمانلرک سیاستنده کوریلر ، که اوچنچی ناپولهئونک خرسیانک حامیی صفتیه بیروته اردوسوق ایتمه سی پاییه یارامقدن زیاده مستقبل آملارده یاقلاشمقدی .

استقبالی بک اینی کورده والی احمد پاشا آلتنده قالان بر طاہور عسکرله شام آسایشنک تأمین ایدیلمه جکی و برکون فنا بر نتیجه ایله قارشیلاد شه جغنی ادراک ایدینجه استعفا ایتشمده قبول ایدلمه مش ، بر ، برچق آی صورکرده شام وقعه سی نامیه معروف قتال واقع اولمشدی . بک بوزوق نتیجه و برده بوا ایشی سیاستاً حل ایتک اوزره فواد پاشا تعیین ایدیلر . فرا-نسه یی تطمین چاره-نی بیش اون کیشنک قانیله داما چاپوق بولاجغنی دوشون و بونده کی کوچو-کلکی نظر اعتیاده آلمایان فواد پاشا والی ایله برابر یوز التمش مسلمانک اعدامیه ایشی حل ایتمشدی .

ضیا پاشانک ظفر نامه ده دیدیکنه باقیلر سه ، احمد پاشا « فواد پاشا ایله بکرش مأموریتنده بولندقلرند عشرت حالیه بیلرندمه سبقت ایدن بر نزاع اوزرینه فواد پاشا اوتنه کنه خطاب ایله ( سنک قتاک بزم الله اولاجق ) کهاتتی یومور طلامش ... بر دیگر روایتده فواد پاشا عالی پاشانک احمد پاشایه واقع اسکی بر غرضنه خدمت ایتش ...

جبل لبنانک مارونی دنیلن قاتولیکلرله دورزی دنیلن اسلاملری آراسنده دائمی بر منافرتک احیاسیه مشغول اولان فرانسز پاپاسلرینک میدان قویدقلری هاله تک بدلی بر بیغین اسلام قانیله اوده مشلردی .

اعدام شامده والینک قونای قارشینده کی میدانده اجرا ایدلش احمد پاشانک صوک سوز اولارق « مادام که بتم قاعله دولت بر فلاکتدن قورتیه جقدر ، ، حلال اولسون ! » دیدیک مظهر بک اسمنده بر میر آلائی ده « عثمانی دولته حسن خدمت ایدن ایشته بویه شام اوواستده قورشونه دبیلر « دی به بغیردینی روایت اولنور .

ایش بوقادارلده قالا بهرق جبل لبنان شام و بیروت ولایتلرندن آریلارک مستقل بر متصرفق حاله افراغ و مطلق قاتولیک بر متصرف تعیین شرط قونیلمشدی ، که ایلک متصرف اولرق اسبق برلین مصحتکنداری اولان داوودافندی

وزراتله تعیین ایدلشدی .

جبل لبنان تورک اراضیی آراسنده باشلی باشنه بر حکومت ایدی . بیروتده ، شامده هر هانکی بر جسنایی ارتکاب ایدن حمیله قاپار و تضیقدن قورتیلوردی . ایشته ظفر نامه تک ،

« قتل والی به و بر و ب شامده رخصت حکمی قیلدی تألیف معادات رعیت حکمی و یردی لبنانده نصاریه امارت حکمی مصرده ایلدی تغیر وراثت حکمی

ایتدی بر یوز باشی یی مملکتین اوزره قرال » قطعه سی شام ، مصر و رومانیه قراللرک حل واحدائی تأمیناً یازلمشدر .

ضیا پاشا آرمی و روملرک هیچ بر زمان بو مملکته نافع اولامیه جقلرینه قانع بولندیغندن عالی پاشانک ، معنایی اولیان قشائی مایق آلتنده اجناس مختلفه یی طوبلا بهرق رتبه و مأموریت اعتباریلده آرارلنده مساواتی کوزه تک صورتیه منافرت طبیعی یی الفا خیالی کولونج بولدیغندن ،

« عزمته یاور اولور ایسه اکر قصد خدا قبطیان جایی اولور مسند صدر والا یالکز ایتدی یهودیلر ایچون استئنا رومدن ، آرمیندن یاپدی مشیر وبالا ایلدی رسم مساوات حقوقی اکال » طرزنده آلائی ایدیور .

یکی چری طغیانلرندن بهری هیچ بر زمان مالیه سی دوزله به یی عثمانی حکومتی عبدالعزیز دورنده کی بویوک و فضولی مصرفلری قایام ایچون آوروپادن هر سته بر مقدار یارا استقراض ایتکه کینیردی . بو استقراضی یایان ، یعنی آوروپانک صرافاق عالمی قاندرمه بیلن آجیق کوز وزرایده بو مستقرض مقدارک یوزده بشی اکرامیه اولرق و یریلیردی . استقراضه لزوم کوسترن هیئت وکلانده بو مائده دن نفقه چین اوله سی طبیعی اولدینی ایچون آوروپادن اودونج یارا آلتق کارلی برایشدی . بو کارلی ایش مشروطیت دورنده بیله انودیلادی . بر و قتل مالیه نظارتی اولان عالی پاشا قونای لاف ایله اداره ایدیلمه میه جکندن مکرراً استقراض چاره سنه باش وورولش ایدی . ظفر نامه تک ،

« دولته آوروپا امنیت ایدرمی ، هیهات لطف ایدوب ایله سه عرض کفالت اول ذات ایشته لازمه بو دعوا یه دلیل واثبات اعتباری ایله یاپدی نیجه استقراضات یوقسه مالیه ایشنده کوریلوردی اشکال »

## قارلایل

انکایلر ، اکثریتله - ملی حالت روحیه لری مقتضایی - ( نفع جی - utilitariste ) (و) اثباتیه جی - پوزیتیویست (درلر) (افکاریه جی - ایده آلیست ) اولانلری بک آزدور . انکایلر شاعرلرندن ( طوماس قارلایل ) ، انکایلر ده بک نادر اولان ( ایده آلیست ) لردن یری در . فلسفه ، اخلاق و دین اوزینه اولان فکریلری ( Sartur Resartue ) آدلی اثرنده ایضاح ایتشدر .

قارلایله کوره انسانلر ، کائنات و مافیها قارشوسنده باشلیجه ایکی بویوک قسه آریلرله : ۱ - اشیانک یالکز ظواهری کورمکه اکثفا ایدنلر : ماتریالیستلر - مادیه جی لر . ۲ - اشیانک - بوظواهرندن باشقه - باطنی ده آرایانلر : ایده آلیستلر .

اولکیلر نظرندنه انسان ، منطقک تعریفی وجهه ، ( حیوان ناطق ماشا علی قدیمه ایکی آغایله یورین حیوان ناطق در ) . ایکنجیلر نظرندنه انسان ، بروح ، بر ( الهی تجلی - divine apparition ) در . برقابلدن ، برالبسه دن عبارت اولان بدنک درینلرکرنده روح یاشامقده در . معافیه البسه یعنی بدنده ( نسج الهی ) ، تاکری النین چیقمه طوقومه ( دنیمکه سزادر . زیراماده ده روح تظاهر ایتده . ماده ) ( تظاهر روح = manifestation of Spirit ) دن عبارتدر ،

اشیاء مرئی یعنی کائناتده کوردیکرهرشی ، بر ( رموز - emblème ) در . بر ( اصل ) کورمه یور . حقیقت قاپوری انسانه قاپالی در . حیاناتک ماهیتی وکنهی نه در ؛ انسان بونی بیلیوری ؟ حیانتی ، کندی اوستلر نده کوتورن ( زمان و مکان ) ک کنهی حقدنه قطعی معلوماتن واری ؟ حاصلی بوتون اشیاء مرئی ، بر رموزدن عبارتدر . کائنات و انسان هپ تاکری تک رموزیدر .

حیات بشرک ، اوستنده اوجوب کیندیک ( زمان و مکان ) دخی ، قوه مفکره مرک بر رموزیدر .

بزم وارلغنزک الیاف جذریه سی ، درین کویکری ، تا ابدیه اولاشمقده در . ابدیت ایچنده در ، طوغتی ، بک هپ ظاهری شیلدر . بونلرک حقیقی وارلغز ایله هیچ بر علاقه سی یوقدر .

طانیماز چیزمه جی یالوستره جی ، موستره جی اویله نازک که ، اکر شاپقه لی قوندره جی اوینه کلسه ایدر تا قیودن استقبال »

حرم خاصنه کیرمه زیدکدن صوکر اچایی ، لوستره جی ، لاغوتیه جی ، قوندره جی کی برچوقلر ، صدر کزینک هم زم اولدینی سویله مکده کوزل بر تضاد وارده ده و قتیله بونون بو صنعت اربانک خرسیان اولدینی دوشونیلر سه عالی پاشانک آوروپالیرله قارشلی مداهن اولق سیاستی کوزتدیک آکلاتیلق ایسته نیلیدیکی چیقار . غرور علنیسه ، حیات خصوصیه سی هیچ بر برینه بکزه مدیک روایت اولنان عالی پاشاغنی زمانده مصر خدیویشک تشریفانده صدارته تقدم ایتیه نی چکمه دیکندن صدارت پاه سی پرنسلاک درجه سنه قادار یوکساتمک و خدیوک ایلر یسنه کچمک آرزوسیه اراده سنیه سی استحصال ایدره ک صدارت عنوانه ( قخاتلو ) کله سنی ده علاوه ایتدیرمشدی .

« کجی شهرتده ملوک عربی ایرانی اتحاد ایلدی القاب حکمدارانی مونیتورلر » [ ده ( صون آلتس ) یازیلر عنوانی جو قیدر آوروپا یه کیتسه عقاب شانی بکقوزه ککیوزده دن کلسه عجیبی قارتال ! » ضیا پاشا بوقطعه تک شرحنده ( صون آلتس ) چوق آل فسوزنده آوروپا حکمدار عائله لرینه منسوب ذواته و یریلن عنواندر . غرب مملکتلری وکلاسنه ( صون آلتس ) دینور . بولردن بری کیندینه ( صون آلتس ) دیدیرسه جهانه مسخره اولور . فقط عالی پاشا افندمن باغچه قیوچینسک اغلی اولدیفندن ... دیور .

آرتق بویه جابل عنوان اولان بر ذاتک غضبی ده مدھش اولاجغندن ، « مظهر اولسه غضب یا کمه شیر نره دهشتدن طاغیلور جسمی مثال ذره موزیات اولماسون آسایش حاله غره قهرینه اوغرامادی اوغراسلر بر کره نه طوانلرده کزر فاره نه داغلر ده چقال ! » قطعه سیله عالی پاشانک قدرت قهارانه سی تصویر ایدیور .

کمال امین

[\*] فرانسوزجه بر غزته تک اصلی



بیتلری بو مفهومی قصد ایدر . آوروپا مالیونتی و وعد اصلاحات ایله سیاسیونتی قاندرمه تک بر ایش اولدینی انکار ایتمه یی ضیا پاشا ، عالی پاشانک قدرت قلمیه و ناطقه سی شو بیتلرله توصیف ایدیور :

« کوستر کلک فسو نکای کونی شب برینه عرض ایدر شمشکی قصد ایلسه کویک برینه صایدیر بر دروه یی ایسته سه مرکب برینه قان صاچار خامه خونریزی مرکب برینه مشربی مدرکه رزمه اولنجه میال ! »

\*

« اوراتورلر ، آوو قاتلریانته کلسه اکر آتی الزامده البته قایلرلر مضطر بو دکلدیر یالکز ذات شریفنده هنر اویله بر جر بزه نطق ده وار کیم ایلر خصمنک حق دخی اولسه النده ابطال »

\*

کرچه بک چوق هنر ایستریوخی وار کوسترمک آتی دوزمکدن ایناندر ماسی مشکلدیر بک ایلدی خیل و قوعانده یاردم کرچک نه درایت بو که ، یکرمی سنه در وعد ایدره ک آلداتوب آروپایی عالمی ایتدک اغفال ! »

\*

فصیده کولق نقطه نظرندن مددو حکمتون خصائلتی تعداد ایدن ظفر نامه شاعری عالی پاشانک غرور و نزاکتی شو ایکی قطعه ایل بک کوزل تصویر ایدیور .

« حرم خاصنه داخل اولامازلر اجلاف علمانک ایدر آمالنی دائم اسعاف ایلهمز نسل رسولی علناً استخفاف اویله دستور معظم که ، تقیب الاشرف کلسه کر مجلسنه جایی اولور صف نعال » برنجی مصرعک شرحنده ( اجلاف ) کله سنی تفسیر ایدرکن « عارسز ، ناموس سیز ، خرسز ... » اولانلر اجلاقدن عد ایدلرکری سویله یه رک معاولین اخلاقیه تک اویله صفتلری صایعشدرکه ، مصطبه نشین اولدینی آوانک خاطر اتندن اولدیفنه هیچ شبهه یوقدر . ( کلسه کر مجلسنه ) قینده عالی پاشانک محرملری آراسنده تقیب الاشرف کیلرینک بولندیفنه کوزل بر تلمیح واردر .

« بزم عدلنده مساوی چاقیجی ، طنپوره جی مجلسنده بر اولور لاغوتیه جی ، اوستوره جی

هانری برغسون:

## صنعت ندر؟

اگر اشیا حقیقی، حواس و شعور لر بزمه دوعروند و دوعرویه حال تماسده اولیدی، اگر موجوداته بلا واسطه پیدای ارتباط ایش اولیدی، قوتله ظن ایدردم که اوزمان، یا صنعت لزومسن اولوردی ویا هیمز صنعتکار اولوردی.

چونکه اوزمان روح لریمز، طبیعتک هر حادثه سی ایله هم آهنگ و سیان اوله رق متدایاً اهتراز ایده جک؛ چونکه اوزمان بزدن طبیعت، آک کیزی حقیقتلری بیله کیزله به به جکدی. طبیعتله روح لریمز دوعرویه دوعرویه تماس و هم آهنگ اولنجه، حافظه مکز قوتنه استناد ایده. جک کوزلریمز بزمه، هر هانکی زمان و مکانده تقلید ایدلز. تابلولر رسم ایده جک، امثالسن بدیی منظره لر یار آتایله جکدک.

نظر لریمزک هر معکسنده، مراق و حیرت دویغولریمز حلا تحریک ایدمن قدیم هیکترا. شینک ایشله دیک بدیی انسان هیکلری قادر کوزله حقیقی انسان روحی بوتون وضوح واسرار ایله جانلاندیران ده رعنایا، ده مستنهایکلر قوراجقدق. روحزک، آک دهرین کوشه لده کیزی قالان اهترازلری، درونی حیاتزک بعضاً ذوقی، اکثریاً حقیقی و فقط دایماً اوز بزمان اولان فاصله سن نفه لریمز دوعرویه دوعرویه ایشیدیرن رشر موسیقسنک افسونکار تأثیری

(یعنی حیات) ایچنده یوزیور.

یارب! بزمه ندرن کلوب نره به کیدیوروز؟ — بوکا، نه حواس، نه عقل جواب ویره. مه بور. یالکز شونی حس ایدیوروز که بزمه (سر) دن کلوب دیکر (سر) م کیمکده یز. کوروپوز که (قارلایل)، فلسفه ده، بر (میسیتک) در. دیکر (میسیتک سیزم) لردن فرقی: اخلاق اساسلری بالعمیل تطبیقه اعتنا ایشیدر. قارلا یله کوره، انسان یالکز ایمان ایتک مجبوریتده اولدیغی اساسلری دکل، بابه جی اعمالی ده آراوب بولق مجبوریتده در. (شبهه) — لرینه جوابلر آرایه جی کبی اعمال حرکاتی ایچون دستور بولق لازمدر. (الله) ی آرامقه برابر روحزک درینلرکندن کلن برصدا: — خایر، دیور. روحزک درین نقطه لریده (رفاه و سعادت عشق) ندن ده یوکسک بر شی وار: فدا کارلقی حسی.

ایشته روحزک (الهی اولان قسمی) بودر. بزمه، بزمه کی (حس فداکاری) واسطه سیله

قادر شدید و آجیق دویاجقدق.

بوتون بوکوزمه لیکلر، بوتون بوکیزی بدیعیات، اطرافزی صارمش، محیطزک دهرینلرکندن کیزلنمش بولونیور. و بزمانله دایماً مشترک بر حیات یاشادیمز. حله هیچ بریسی واضحاً کوره، مه بور، دویامایوروز.

زیرا، طبیعتله داهایا دوعرویه شعوریمزله کندی آراضده اکثری انسانلر ایچون قانین و کشیف بر ردای ظلمت، شاعر و صنعتکارلر ایچون دایمجه بر پرده شفاف کریش بولونیور. طبیعتک اسرار انکیز قدرتی بر برینه ضد بو ایکی قابلیت و مظهری انسانلر بخش ایدرکن، عجباً ضروری و فائده لی اولقدن هانکیسنی قصد و ترجیح ایشیدر؟

بو سوآله جواب اوله رق دیرم که:

انسان ایچون یاشامق لازمدی. یاشامق ایچون ده حرکت شرطدی. حیاتی ادامه مجادله سندماشیا ایله اولان تماس مناسبتلریمزک و اولره درجه تفوذیمزک، طبیعی احتیاجلریمزله، ادرک و احاطه مزده کی قوت و سعته متناسباً واقع منجلی اولسی مقدردی.

یاشامق، حیاتک فائده لی تأثیرلری اخذدیکر. لرینی دفع و بولره مقابل عینی عکس العمللری تولید ایتکدر، حیات صحنه سننده یاشامازه مفید و لازم اولان تأثیرلردن غریلری یا کیزله نیر ویا بزمانلری آنجق مغلق و غیر واضح برشکده دویارز.

خارجی و داخلی بوتون تأثیرلریمزک فطری احتیاجزه کوره فائده لی قسملری حس و اخذ — دوی ۱۳ نجی حقیقه ده —

تا کیری بی سه زیلیر. یوقسه اوزده دایماً مجهول قالیدی. بینه حس فداکاری واسطه سیله علوی بر عالم تصور ایده بیلوروز. روحک خارق العاده بر حاتی وارد که (نه غوئیمز خوداند. یشک) دن و حظوظات نفسانیه دن صیریله رق فداکارلره یوکسلیلر: بوبولده کی اضطرابلر، اونک ایچون برر حظ و مسرت برر (س. بلم) — علوی برشی (اولور).

حواسک، عقلک، محبه نک مطلع اولامادی بی یوکسک و باشقه بر حیات، ایشته بویه (علوی — سولیم) در.

تا کیری، (بو) علوی (ده) اشیا نک بوطننده، موقت و متحول شکلر آلتنده وظواهرک غیر صرفی درینلرکندن در.

قارلا یلک میستی سیزی اخلاق و اجتماعی حیات تطبیق ایدیلنجه شو نتیجه بی ویرر:

فدا کارلقی، یعنی کندی ایچون دکل بائقه لری ایچون یاشامق. جناب حقه کیدن یول آنجق بودر.

مصطفی رمی

## (قبل التاریخ) دوردده نورکلر

قبل التاریخ دوره عائد تورکلر حقیقه الک مهم تحریات و تدقیقات یابانلردن بری، اسکی پترسبورغ جوغرافیای جمعی اعضاسندن (زاپسکی) در. بوذات، تورکلرک قدیم وطنلردن بری اولان سیریا ده ۱۸۵۷ ده تحریاتده بولوندی.

جنوبی سیریا ده:

۱ — تورکلرک اسکی کورغانلری

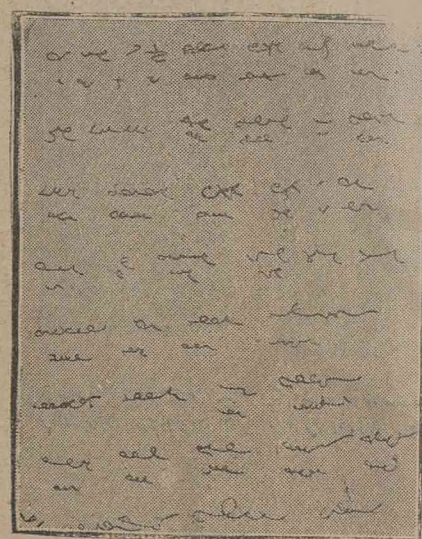
۲ — استاتولر

۳ — صارب قیالرده رسملر

۴ — قیالره حک اولونمش یازیلر.

بولدی.

۱ — (کورغان) آلتای داغلرنده،



مقاله مزده بحث اولونان یازی نمونه لری

اورال حوالیسنده، قاماده، وولغاندن خزر دکنزیه قره دکنز قیلرینه قادر حوالیده مزاره دینیلیردی. بالا آخره دوشانلردن و وحشی حیوانلردن تحفظ ایچون پایلان التیجا کاهلرده مزار تقلید ایدلش و اوکا بونام ویرلشدی.

اسکی تورکجه ده (کور) = یوکسکلمک و کورغان = یوکسک (یر) دیمکدر. بر چوق لسانلرده مزار، تپه معنا سنه اولان کله دن مشتقدر. ماجارجه ده مزاره



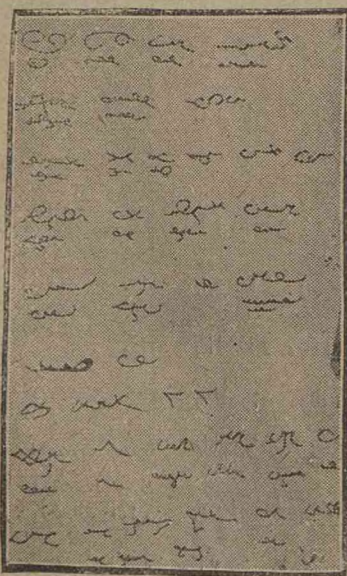
آزوف حوالیسنده تورک مزارلرنده بولونان ستاتولردن بولنده کی انسان و حیوان رسملری شامان دخی عادتده کوره بولونامنه قوربان ایدیلدیکنی کوستر

(ماغلیا) دیرلر مش که تپه دیمک مش. روسجه ده کذاک (ماغلیا) دیرلر که بوده تپه معنا سنه اولان (موغلیا) دندر. هندجه، مزاره (توپه) دیرلر. (قوپن) نام مؤلف تورکجه (کورغان) کله سنک فارسی (کور = مزار) ایله (غان = خانه) دن محرف اولدیغنی سویلر.

آلتایده قبل التاریخ زمانه عائد معبد خرابه لری اولیلرند بویه (کورغان) لر بولندی، که بورالرک قبل التاریخ ازمنه ده مسکون اولدیغنده هیچ شبهه بر اقاد. آلتایده پک چوق اولان بو (کورغان) لر، ۷۰ متره ارتفاعنده در. قطرلری ۱۴-۲۰ متره آرا سننده متحولدر. یانلری طوغله ایله نورلشدر.

دینیر هرینک اوست طرفلریله نیسا ایرماغک منبئی یانلرند کی (کورغان) لر،

اسکی قوملرک عادتلری نظر اعتبارده طوتولار ق تدقیق اولونورسه، بوراده کیلرک یالکز تورک دکل، قبل التاریخده افریقا و آوروپا اقوامندن اولان (سکیت) لرک مزارلری ده بولوندیغی ده آکلاشیلیر. تورک مزارلری، (سکیت) لرک کندن خارجاً یایک آفرقلی ویا هیچ فرقسزدر. فقط تورک مزارلرینک ایچنده اسکی تورکلره مخصوص بر عادت یرینه کتیرلش کورولمکده در. بولونک هیکلی، سلاحرلری قانی قاجانی، که (اورال — آلتای) قوملری، بالخاصه تورکلر بولری مزاره قورلردی.



مقاله مزده بحث اولونان یازی نمونه لری

برده سیریا ده آغیر بها معدنی کور. غانلره، دینیر و سائر حوالیده کیلردن. که بورالرده تورک اولیان اقوام ده واردی. دها زیاده تصادف اولونور.

بوندن باشته سیریا ده کی ستاتولر و بولرک اوستنده کی نقشلر اوقدر کوزل

اوستنده کورولن کونش ، قهرمانلق .  
آی ، قوت ، قامچی ، سلطنت و قدرت



آزوف - الیسنده تورک  
من ارلنده بولونان ستاتوردن  
یکی جای ارمایه حوشه سنده تورک  
من ارلنده بولونان ستاتوردن

دکدر . آزوف دکزی حوالیسنده کیلر  
ایسه - جنوب اقوامی ذوقیدن دهازیده  
ملهم اولقله - دها صنعتکارانه در .

بو کورغانلر ، آلتای داغلرینک  
هر طرفنده ، وجنوبده غوبی دن هیرقان  
چولنه قدر ساحهده بولونیور . بوکون  
بورالرده کی موغوللر ، بوددهلری حقنده :  
« اونلرک بویلی دیو قدر اوزونمش ،  
قوجه قوجه آغاچلری طوتونجه قوباریر -  
لرمش » کی منقبهلر ذکر ایتمکده درلر .  
کوجوله کوجوله انسانلر ، بوکونکی  
شکله کیش و کیتدجه دها کوجوله جکمش ،  
دیرلر .

دیگر بر رأیه کوره : کورغانلر ،

حربه کیدرکن  
حکمدار و قوماند  
انلرک قیمتی اشیاسنی  
صاقلامق ایچون انشا  
اولونان محللردر .  
۲ - ستاتولر :  
آلتای داغلرند ؛  
ینیسانهری منبعی  
یانلرنده ، آزوف  
حوالیسنده بولونمشدر .  
عائله دن بری تولونجه



یکی جای حوشه سنده تورک  
من ارلنده بولونان ستاتوردن

باشقه بر شیدن بر ستاتوسنی پاپوب اولر -  
نده حفظ ایدرلردی . بلکه صوکره بو  
ستاتولری ، مناره قویغنی عادت اید -  
یمشدر . بو ستاتولرده تورکلرک پک اسکی  
دینی اولان شامان ایزلری کورولمکده در .  
تولو نامنه قوربان ایدیلن انسان  
و حیوان باشلری و خبر آشی (= طوی)  
رسملری کورولیور . کذلک بو ستاتولر

ته تیلیر تاقو = آدی تاقودر .  
ایلی یادی  
آدلو قیر آتلیقیر = مشهور ، ثونلی یر  
بک ایلی کلیوب

.....  
..... او قونامایور .

بولماسه یا قیزیلق کلسون  
آلماسه مالم .

دیگر قیادهده :

تاکری کیم بیر .... یولهک = تاکری  
یاردیم ایتسون

... بوتوب آموس  
آییق تونهن کسيلمه سون  
چامپاقاصو



یکی جای حوشه سنده تورک من ارلنده بولونان ستاتوردن  
یکی جای حوشه سنده تورک من ارلنده بولونان ستاتوردن

چری کین دوزمکه  
طوتسوم مویوز

یوز اورنوق یکه یای بولوب

.....  
..... عباره سی اوقونمده در . ۲ - قیلارده کی  
یازیلرک بر صورتی وامیری نک ( داس  
تور کیش فولقن ) اثرنده موجوددر .

مصطفی رمعی

## برکوی معلی

ضربیه  
آی معلمه خانم کیدیورمی ؟

نهال  
کیدیورم خدیجه خانم ...  
ضربیه ( شاشیره رق )

صاحی می سولیورسک ... ؟

ناهی  
مع التأسف صاحی خدیجه خانم ..

ضربیه ( آغلایه رق )

باق شوباشمزه کلنلره ... یا بزی کیمه  
براقا جقسک ... بویاشده کویک آناسی  
اولدیک ... هپ دردلریمزی سن دیکلردک .  
بر صیقتی یه دوشدیکمز وقت کلوب سندن  
عقل آلیردق ... مکتوبلریمزی یازاردک .  
خسته لریمزه باقاردک ... بزم کی یاشلی  
باشلی انسانلره اوقومق او کره تیردک ..  
بنده دیورم نه دن بوکون خوجا خانم بویله  
کلین کی کینوب قوشانمش دبییه ...  
وای بزم آلنرک قاره یازیمی ... آنامز  
کیدیور او کسوز قالیورز ...

( هیچیره رق آغلامغه باشلار )

نهال

آخدیجه خانم ... بیک اولدک ...  
( حدتله یاننده کی قاپودن چیقار )

ضربیه

کیم کلیرسه کلین اونک برینی طوتاماز .  
بونجه خوجا خانم کوردک ... اونک  
کییسه بکزه ری کلدی می ... اوچ آیده  
بکا اوقوما یازما او کره تدی ... ( س ) لری  
( ص ) لری قاریشدریورم اما عادت املا  
یازیورم ... بو یاشدن صکره نم قالین  
قافامه کیرمیدی که ... بوکون اوته کی  
خوجا خانم دن درس آلام دیدمدی ...  
نرده او ، نرده او ... نهال خانمک آتدینی

آجیق بریارا ایله چوجوغی اوبنه حتی اوکی  
آنه سنک یانه کوندرمک چوق دها تهله کی .

نهال ( محبوب و محزون )

سز عملیاتی یاپیک خانم افندی ...  
بن برقاچ کون ، اون اون بش کون دها قالیرم ..  
نه یاپالم وظیفه ... ( مفتشه ) حتی ایجاب  
ایدرسه بر آیده قالیرم ... تخصیصات  
کلدی ... بنایی کوکلهجه یاپدیرمادن  
کیده میه جکم ... جوق اوغراشدیغ بو  
ایشی یاریم راقیق ایستهم ... بر آیده  
قالیرم ... آغلاما خدیجه خانم ... باق  
دها قالیورم ... املائی پیجه ایله تیرز ...  
ضربیه ( ایکی لرینه صاریلاق )  
آنامز ... کویک کوجو جوک آناسی .

برده اینر

## ایکنجی برده

عینی صحنه .. بالکن بعض تعمیرلر یاپامش .  
دیوارلره برقاچ مشاهیر لوحه سی آصیامش ..  
برده آچیلدیغی زمان نهال یانه ایلیک برده ده کی  
کچی کینمش ، باووانی یرلشدیرمکه مشغول ...  
دیشاریده کان چالینیور ...  
مفتش و دوقتور یانلرنده زهرا ایله صول  
قاپیدن کیرلر . نهال اونلری کورونجه آلیله  
صوصالری رجا ایدر . یانلرینه یاقلاشیر ...  
بر زمان صوکره کان صوصار ...

نهال ( ایچری یه خطاب ایدرک )

بو پارچه همان هان قصورسز جمیله ...  
ایلیک چالیدیغی برده اتکرار ایدر میسک ؟ ..

جمید

پچی نهال خانم ... ( کانک آقوردایلیدیکی  
ایشیدیلیر )

ناهی

کچن سنه کی طلبه مردن بر چوجوق ...

بیتهمدی رشاد نور

## تصبیح واعتذار

کچن نسخه مزده تفرقه مزک سرلوحه سنه سهوا  
اوج پرده لک قومدی فقره سی علاوه ایدیلشدر .  
تصبیح واعتذار ایدر .

باغچوان كىتابىندىن :



اولديغك كىي كل، توالتككه اوغراشمه.

فونده لقلرك آراسندن اسيور .

سورولر تلاش ايچنده ، كويه داملرينه قوشيورلر .

كوك يوزى صاران بولولطرى كوروپورميسك ؟

توالت لامبه كي يهوده باقدك . روز كرده تتره يوب سونه جك . كوز قياقلىريكه سورمه دكه ديكنه كيم اينانير ؟ چونكه اونلر ياغور بولولطرىلرندا داها قارا .

لامبه كي يهوده باقدك . روز كرده سونه جك . اولديغك كىي كل، توالتككه اوغراشمه .

چيچك دمتك يوقسه نه مزه لازم . وارسين بيله زيكك قولكده اولماسين . كوك يوزى بولولطرىله دولدى ، هم ده كچ اولدى .

اولديغك كىي كل، توالتككه اوغراشمه .

اونلر ندرن طوتوب باغريمه باصدم . لطافتيه آغوشى دولدورمق ، طاتلى كولوشلرني اوپوجكلرله چالمق وقارا باقىشلىرى كوزلرمله ايجمك ايسته دم . فقط زرده ... مائى رنگى كوكدن كيم سوزه بيلير ؟

كوزه لىي باقالامق ايسته دم فقط قاچوب قورنولدى ، المده بروجود قالدى .

مچروم وپورغون كرى دونيوروم . آتچق روك ييشه بيله جكي چيچكه ، وجود ناصل آل اوزا تابيلير ؟

نائى : م . سعي

— اون اوچونجي صفحه نك دوائى —  
ايتدكدن صوكره ظاهر آخس اولونمايانلرى، حقيقتده بعض يارادايلىشلك مادي وروحي تشككلرنده مؤثر و محسوسدرلر .

انسان باقار ، هرشي كوروپورم ظن ايدره : ديكر ، هرشي ايشيتديكنه قاندر ، آكلار ، قايك اك دهرس كوشه لرينه نفوذ ايدسيور اعتقادنده در .

فقط بيلمز كه بوتون كوردكلرى، ايشيتدكلرى ونفوذ ايتدكلرى ، حياتك ادامه سنه لازم اولاندن فضل برشي ده كيلدر .

(أنا) م حقيقتده بم طانييدقلم انكيلرك سطحنده طوپلانان برچيچكندن، حياتك حركتلرمله اشتراك پيدا ايدن اوتباطلردن باشقا برشي ده كيلدر . احواله بكا حواس وشعورم، شأيتده حياتم ايچون ضرورى وبسيط اولان قسملرني بيلديريور . ونجه غير محسوس قالان ديكر لزومز قرقلر غائب اولوب كي سيور . وباليكز مشاهير تظاهر ايدسيور .

وبو حيات علاقه سنك نتيجه سني بكا، ايلريله دوغرو هر انسانك بدن اول كچوب حياتي فعلا ليلرنيك صرف ايتديكي مائل بوللرى آجيور . طبيعتده هرشي ، هر انسانك قابليتنه كوره تصنيف وتنظيم ايدلشدر . بم اشيا آراسنده كوره بيلدكلم اولرك حقيق شكل وماهيتلردن فضل ايشته بو تصنيف وتنظيم شكليدر . انسانلرك مختلف اشيا و مخلوقلرك قميز قدرتق شهبه سز حيوانك كندن دها جوق متكاملدر . برقورت كوزونك قوبون ويكي آراسنده كي فرق سزه . بيلمسي آزمختلدر . قورت ايچون بوايكي فرق قى حيوان، يا قالا ناماسي پارچالانماسي قولاي بوتولماسي ليد ايكي عيني مخلوق ماهيتنده در . بزه شهبه سز قوبون ويكي آراسنده كي بارز قرقلى كوره بيلديورز . فقط ، ايكي قوبون ، ايكي كچي وياده ديكره هانكي متجانس ايكي موجود آراسنده كي اينجه قرقلى سزه بيلديورمى بزه ؟

انسانلره اشيا و مخلوقاتدن هر هانكي برى مادي بر منفعت تأمين اتمه ديكي زمانلرده، اونك حقيق قيمت وماهيتي نظردن غائب اولور .

بزم ، برآدامي ديكر برندن تفرقي ايدره كن بولديغمز فرق، آرالرنده موجود تماماً اورينال شكل وماهيتلرنده كي حقيق آهنگ فرق ده كيل؛ عمومى بر كوروشله عضولرى آراسنده مشاهده ايتديكمز تخالفلردن باشقا برشي ده كيلدر . خلاصه بزه ، اشياي اولدقلى كي كوره مپورزه . اكثريا اوزرلرله تعليق ايديلن آتسككلرى اوقومقله اكتفايه مجبور قاليورز .

ادرا كزده كي قوت ونفوذك بو ضيف

اولسه يدى ، بويه برووح دنياك هنوز كورمه . يكي اورينال برآرست ياراتيردى ؛ بويه بر روح صنعتك هر شعبه سنده بردن تكامل وياخود بوتون صنعتلرى تك صنعت حالنده مزج وتوحيد ايديه بيايردى .

بو خارقه يي كوستره ن برآرست ده ، خارجي عالمك اك اينجه وكيزلى رنگ وشكلرني كوره . بيلديكي قادار ، دروني حياتكده اك اسرار انكيز حركت واينجه ليكاريته نفوذ ايديه بيله جك واوللرى ازلى ماهيتلرى ايچنده اولدقلى كي تماشا وحس ايديه بيله جدى . فقط ، طبيعتدن بوقادار بويوك وكينش مظهرت استه مچوقدر . اكر او ، آرازدن برقاچي صنعتكار يادى ايسه بوساده مدبدر . وآتچق مجهولاتله آرازده كي كشييف وقاراكلى پرده نك ياليكز بر كوشه سني آچشدر .

طبيعت بعضاً ادراك واحاطه مزي احتياجه ياليكز براسته مده ربط ايكي اونوتمشدر وبو استقامتلردن هر برى حواس سزدن برنه تقابل ايتديكي ايچون صنعتكار ايشته ببولدن صنعت واديسنه كيرمش واوراده بديعيات ترنمه باشلامشدر . بويه مستقل برووح ، استعدادنده كي ماهيته كوره بديعي رنگ وشكللره دوغروندن دوغرويه تماس ايدره . اوللرى (أنا) سنك احتياجي ايچون ده كيل ، رنگى رنگ ، شكلى ده شكل ايچون وكندى قيمتلى ايچنده سوهه وماهيتلرله تماماً نفوذ ايتدكصكره ، رنگلرك شكللرك ماوراسنده كي بوتون كيزلى حقيقتلر بويه برصنعتكاره تسليم اولور .

اوزمان او ، بونلرك اسرارلى حياتيله مشركا يشار ويزم اوراده كوردكي حقيقتلرى، نظريه له شأيت آراسنده كي مانعلى كوستره رك ابتدا آهنگسز برشكله ترسيم ايدره . وياواش ياواش اوللرى قالديره رق كشييف بر ظلمت پرده سي آرقاسنده مجهول وقاراكلى قالان طبيعتي وجدو استغراقله تماشا ايتدري . باشقا روحلر، فطرتلرله كوره كنديلرى ايچنده سيرايدره . برحسه شكل ويره بيلكرجه مولد تأثيرلرى ، بسيطرله نك افاده ايتديكي معنائك ده رينلكرلنده كيزلش شخصي واجتماعي حسلى وحالات روحيه يي صاف وتميز منشألرنده آراوبوب بولور واورده رينلكرلده كوردكي حقيقتلردن رينده سني بزه ده كوستره . ايشته برشاعر كلهلر آراسنه قويديني آهنگله ، اورينال دويغولر ياران شعرلرله بزه لسانك افاده دن عاجز قالديني دهرين بديعي دويغولرى احساس ايدسيور وبعضاً ده دها ده رينلكرله قادار نفوذ ايدره رك قولانديغمز لسانله افاده سي امكانسز سوينج وكدر حسلر يزي جانلى ومؤثر

درجه سي ، فطرى احتياجلر يرك بزه بخش ايتديكي بو كفايتسز قدرت ، لهجه لر يرك الحاقى آلتنده دها فضل متظاهدر .

چونكه ، اسم خاصلر مستثنا ، كقيت افاده ايدن بوتون كلهلردن هر هانكي برى تسيم ايتديكي اشيايك ياليكز عمومى وظيفه سني واك عادى شكل وصورتى كوستردكي زمان ، بزمه اوشى آراسنه كيرمش بولونور . واونى ياراتان احتياجلرك آرقاسنده تمثيل ايتديكي شكل ذاتاً مخفى اولامش اوله يدى ، بو كله اوشكلى كوزلر يزدن اوزا قلاشدر برش وكيزله مش اولوردى . كوزلر يزدن نهان اولان ياليكز اشيا شكللرينك اينجه آهنگارى ده كيلدر . روهلر يرك ده كوره مديكر كنديلرله خاص كيزلى، اورينال اهتراز وتجليلى واردر .

صوروبورم : محبت ويا نفرت دويديمز وياده كنديمزى سرور وكدر ايچنده حس ايتديكمز زمانده شعور يزه روجوك بيلكرجه اهترازلر يزي دوغريدن دوغريه كتيرون، دهرين عكسلرني (أنا) مزله بلا واسطه برلشديرون حسياتمى در ؟

اكر بويه اولسه يدى، اوزمان هيمز شاعر ، هيمز موسيقي شناس وصنعتكار اولوردق .

فقط بزه اكثريا ، بوتون انسانلر ايچون عيني اولان وعيني شرائط آلتنده بولونان لهجه لرك هردفعه ايچون بر كره تثبيت ايتدكلرى خارجي شكللر كي حالات روحيه مريك آنچق خارجي انبساطلرني كوره بيلور وحسياتمى ده آنچق غير شخصي شكللرني سزه بيلورز .

شخصمزه ، شخصيتمزه حقيق ماهيتي بك جوق شيلر غائب ايدسيور .

بزه ، قوتمزه ديكر قوتلره چارپيديني قابلى بر ساهده بنه كندى الجالريز آلتنده ايليكمز ايچون جذب وتسخير ايديان وموافق بر حيات زميني انتخاب واحضار ايدن بر موجود كي بر جوق مادي وروحي حادثلر ايچنده حركت ومجادله ايدره كن، (أنا) مزواشيا خارجنده بولونان متوسط بر محيطده ياشايورز . فقط بعضاً دالفينلره طبيعت ، حياتك طاشقين روحلرني اوزا قدن اوزاغه ، باواش ياواش جذب وتحريك ايدره رك كنيشله تيور . طبيعتك تأثيرى آلتنده حركته كلهرك طاشان بو روح، اوزون بر تأمل وسعيك، دهرين بر فلسفه نك ياراتيني روح ده كيل، او ايشيته سنده ، كورمه سنده ، دوشونمه سنده تماماً مستقل وحس وشعوره بلا واسطه مربوط اولان بر دنبره طاشش با كر بروحدر . اكر روحلرده كي بو مستقل انكشاف تام وادرا كزده كي ملكلرله خارجي حادثات بوسيتون غير مربوط

— ۱ —

اي قادين ! . سن يالكز اللهك دكل ؛ عيني زمانده بزه ار ككلركده ال امكى سك ، اونلر سنى قبلرندن قوپوب كلن كوزللكلره سوسلرلر . شاعرلر سكا آلتين خيالدن تلرله طوقوش تول حاضرلارلر ؛ رساملر فيرجه لريله سنك شكلكه دائمي بر تازه لك طاشيان ايديت ويريرلر .

دكزا ايخيلرني، طوپراق آلتونى، ياز ناغهلرلى چيچكلرني هپ سنى سوسله مك ، اورتمك وداها قيمتلى يامق ايچين ويريرلر .

بزه ار ككلرك قلى اشنايى سنك كنجللكه شرف صاچار . سن هم قادين وهم ده رؤياسك .

✽

— ۲ —

سوديكم ، بى كوزللكك باغلرندن آزاد ايت ، آرتق بوسه نك شرايى صومه .

بو آغير كولوك دومانلرى قلمى بوغور آچ شو قايلىرى . ايجرى بر آز صباح كونشى كيرسين ، سنده قايب اولدوم . بوزلشرك ييك بوكولميرنه بوروندوم .

بى فسونلر ن آزاد ايت . ار ككللكمى كرى وير، كه سكا حر بر قلب تقديم ايديم .

✽

— ۳ —

اولديغك كىي كل، توالتككه اوغراشمه . صاچك چوزولشسه ، بر طرفى بوزولشسه ، ايشه كك قوردلارلى قوششسه ، ضررى يوق .

اولديغك كىي كل، توالتككه اوغراشمه . كل ، چنلر اوزرندن قوشارق كل .

شبنملرله ايصالانان اياغك چيلاق قالديسه ، آياغكده كي بيله زيكلركو . شهدى ايسه ، ايخيلرك دوشديسه ،

سفا ر يا بگجى

بيلديريلدن آتلى ، بكجى !... كوزلرك كونش... الهى قانك طوخ، سفل تاريخه خشمك جهنمدن ده قورقوخ...! قاصيرغال... طاقونلر... ياغيز آتكده يله اومقدس، آلكده، بيلدير علم مشله !...! ظفرلر بيمبرى ،

بكجى !... آتلى كوزك سيلمى تاريخدن سوسى نيمك شفقلى... نهره ك كوك كورونوش...! كونشلك قوبندن، كونش كي دوغلك سن، طوتوشدوردى، شفقلى آلكده كي مشله !...! بيلدير علم خبرى

بكجى !... نيل ياران «موسى» دين كتيرون «محمد» شيمدى سنك او ككده سحرلى برده مت...! چنلر... جهنملر حشر اولدى، آق دكبرده، اسكندرلر... دارالسنك او ككده دبرده...! هى بكجى ، عزيز بكجى ،

قابيلر دنى بايلدى آلكده كي خنچرك ، كولكده كي اويويور، ظفر ديهن دابرك...! زبايلر، حوريلر سنك آديكي بيلسين ، ظفر آقان بزهره الهى بكجيسى سين...! ع . فاروق .

ضرر يوق . كل، چنلر اوزرندن صيچرايه رق كل .

كوك يوزى صاران بولولطرى كوروپورميسك ؟ طورنه آلايلرى قارشىي نهره كنارندن هولانيدى . قرار سز روز كار

## اعتبار زراعی بر لکری و اصناف اهالی با نفع سی

شاهد اولی پورز .  
حالبو که مستحصل مرکز اصل احتیاجی ( اعتبار زراعی بر لکری ) یسه در . چونکه بر لکری سرمایه سی ؛ مستحصل طوری ؛ آغاجی ، الات و ادواتی ، اینکی ، آتی و حتی تار لاده کی تخمی و جایزیدر . زراعت با نفع سی بونلرک هیئت مجموعه سنک بالغ اولدیغی قیمت نسبتده بر لکریه اک اصغری بر اجرته یاره اقراض ایتمک مجبوردر . شو حالده بر لکری که ماهیت تشکلی بالذات مستحصله قارش تدارک ایدیجی بر وضعیت اولسیدر . واک بویوک فائده سی ده بر وضعیتن عبارتدر . حالبو که با نفع لری ایچون سرمایه و اعتبار ؛ آنجق نقد و در حال نقده تحویلی ممکن اموال تجارتدر . دائما بولسی احتمالی اولان بر حیوان ، قوراق کیتیمی محتمل بر حصول با نفع کوروشیله بر قیمت افاده ایتز .  
بالخاصه با نفع لری ، اوافق تصرف لری کنده یسه چکمک ایسته یه حریص بر مقناطیسدر . اولر حسابندن اوزاق بر انسباق ایله بو تصرف لری استثمار ایتک و دائما آلیجی ، ایسته یجی اولق ایستر .

شو حالده تصرفی خیس بر ذهینتله گوشه ده بوجاقده کوفلندر یه غیر مستحصل محیطلر و عنصرلر ایچون با نفع لری فعالیتی شکرانه قارشیلایز . فقط بونی مستحصل تدارک ایدیجی تشکیلاته صوصادیغی بر زمانده یسه مستحصل محیط و عنصرلر ایچون تابعل کورورز .  
با نفع قضارد کین سنه بوقدر فیضکارانه اُمک و قدرت صرفیله قورولان و هنوز یشر مک استعداد کوسترن تشکیلاته قارش دها چیلایق افاده ایدلک ایسته یلیرسه معاکس و بناء علیه رقیب بر وضعیت جالیشمقده در .  
ایش و اعتبار ملی با نفع لری عینی منبعدن دوغان ایکی موازی قوتی . سریع بر قاورا یشله بونلر یکدیگرینه انجاق هیچ شبهه یه ؛ مملکتده اک خیرکار بر حرکتدی .

ملی اقتصادیات یزی دائما موازی و معاکس جریانلردن قورنایمق و تاریخک بواک معظم قدرتی توجیه و تکلیف ایتک تشکیلاته ک فائده لیسی واک یوکسی اولاجقدر .  
شو حالده با نفع لری با نفع لری قانونی شکلدر ده

سر لوحه مزده یان یانه قویدیمز بوا یکی شکل ؛ بکلینلن غایه و قولانیان واسطه بر اولدیغی حالده ، محیط مزده یه بوله یان یانه طوران و یکدیگرینه موازی و بلکه معاکس استقامتده یورومک ایسته یه ایکی اقتصادی شایستدر .  
محترم والیز ؛ کین سنه هیجانی وجوشقون بر حمله ایله ازمیر و حوالیسندده بر قوا و پراتیف ( اعتبار زراعی بر لکری ) جهادی آچشدی . بو فیضکار مستحصل محیطه کنیش بر اقتصادی حرکت اویاندریمق ایسته یه نه ره رزیک بر ذکا ایچون بو مجادله ساحه سی اساساً مقدردی .  
فی الحقیقه تورک اقتصادیاتک اک کشیف و خلقنک اک مساعد بر منطقه سی اولسی اعتباریله بورها کار تشکیلاتک ایلک دفعه ازمیر و حوالیسندده تعضو آتسی غایت طبیعی ایدی .  
ازمیر اخراجانه مخصوص اوزوم ، انجیر ، توتون ، زیتون یاغی و سائر کبی بر طرفدن اصلاحه دیگر طرفدن هر هانکی بر رقیب تعرضندن صیانته محتاج محصور مرکز کرک رقابت و کرک منفعت ساحه سنده اولرک اک وفاکار واصل صاحب لری مستحصل طرفندن بنسبه سی آنجق قوا و پراتیفه ممکن اولاجقدر .  
قوا و پراتیفلر حقنده مملکت مزده سوله نیلن شیلر یکیدن بر کله علاوه ایده جک دکز . اولنک مزیتلرندن ، احیاکار قدرندن ، رفاه و سعادت بخش ایدن ماهیتندن بحث ایتک زائد اولاجقدر .  
مفید اولدیغی نسبتده مملکت نظام اقتصادی ایچون وجودی ضروری اولان بو «تشکل» ک بنیه و آتاری بونلر محیطه آکلاشامش و ذهنلرده عمومی بر تصویر مظهر اولشدر . حتی تورک و طنده ایلک مستحصل قوا و پراتیفک ازمیر حوالیسندده تشکیلی بر حقیقتدر .  
ازمیر و فضالرده کین سنه کی مجاهده ک محصولی بونیل دها بر قاق اوافق تشکل سس سس و صداسز جالیشمقده در .  
آنجق مملکتده قزهدی یوقسولتی ایله یو تشکلره ظهیر اولان مرکزی بر فعالیتک کسبامسی ؛ بونلری بونلر مستحصللری مزه چوره سنه آلمق صورتیله قدرت و قوتی آرتیرمقدن محروم ایشدرده

ازمیرده اصناف و اهالی ایچون فائده لی اولاجی قدر لزومی اولان بونامده کی با نفع نک مستحصل اولان محیطلر ده دهم قوتی بر فعالیتیه یکدیگه

شکلده دیورورور ، درونی حیاتک اکده درن نقطه لرندن دها درین نقطه لرینه کهرک اوراده دیویدنی اهتزاز لری بزه شعر لریله تریم ایدیور . بر موسیق شناس انکین روحنک نهانسیز دالغ لری ( آنا ) مزه قادار صوفارق بلکه اوراده اهتزاز آتی بومیدانه بکلین روحره بر بنده اولسون حیات و انکشاف و بریور .  
هیکنراشی ، شعر ، رسم و موسیق کی صنایع نفیسه دن هر هانکسینک اولورسه اولسون غایه سی ، حیاطه مادی فائده لری اولان رمز لری ، اعتباری اولورق مجتمعا قبول ایدیلن عمومیلکری اوزا . فلاشدر ارق بزی دوعرودن دوعرویه شایست ایله قارشیلاشد برمی ایچون آراده کی حاکمی قالدیرمقدر .

صنعتده ایده آلیم ایله ره آلیم آراسنده حادث اولان مجادله بر سوه تفهیم نتیجه سیدر . صنعت ، شبهه یه شایستی بلا واسطه کوره بیامک قدرتی ، بدیعیاتده بونلک نتیجه سیدر . فقط شایسته نفوذ ایچون انسانک اعتباری رابطه لرندن قطع مناسبت ایتسی ، حس و شعورینی فطری وبالخاصه موضعی علاقه لرندن اوزا قلاشدریمسی ، خلاصه حیاطه بر آز غیر مادیلک یعنی ایده آلیم قاتنامی شرطدر . دییه بیلیرز که ایده آلیم روحده ایکن ره آلیم آشردده یاشار . و انسان آنجق ایده آلیم سایه سنده در که ره آلیم ایله تماس ایده بیلیر .

ناقلی : علی رضا



## بر آووج فکر...

- معارف مفتی ، عامر کک -

صاغلام قول ، صاغلام باجاق ، آکلادق ، بو ، جوق لازم . فقط صاغلام قاقا یا باجاق بر فکر سپوری موداسی نه زمان حیقاجق ؟ . . .

غریبدر :

فکر لر دنیا سیله مشغول اولمانی لزومسز کورده کنجیلره « متفکر دکلسکز » دیدیککز زمان سزه فنا حالده قیزازلر . . .

درین متفکر لری اولمایان مملکتلرک عاقبتی ، درین درین دوشونولمکه لایق در .

بو ما کنه عصر نده فکر لره اهمیت و درمه یلر دوشونه یورلر که ما کنه لرده متفکر متفکرلرک ذکالری محصولدر .

فکر سز مدنیت ... باشسز کو کد . لرک یاشایه بیلدکاری کون - که او کون کله یه جکدر - نه دن ممکن اولماسین ؟ .  
یوکسک فکر لر .. بوکسه ملک استعدادی اولان اسپاهم بکزه لردی نه ، قادار رغبت کورورلردی . . .

معدمه سی طریقیه دماغی بسله مک ادعاسنده بولنان نه قادار جوق انسان واردر .

فکر لر .. بر چارلستون هواسی ، بر راقی مار قسی ، بر سینه ما پروغرامی ، بر جنایت رومانی اولسه یدی ، کیم بیلیر ناصل قاپشیله جقدی !

محمد سری

جایه و صایته مجبور اولدیغی اعتبار زراعی بر لکری محیط مزده ایجه جالاندیروب اصناف و اهالی با نفع سی به نلره بر مرکز یا لملر و موجود بر لکری بونلر قوتیله بواک مظاهر دک ملاحق اولسون باخود اصناف و اهالی با نفع سی شهر لرده کی اصناف و اهالیلک قدرت تصرفنه و دیگر مالی مؤسسه لرک یاردیمنه بر اقوب مستحصللری ده کین سنه آجیلان خیر کار جهاد بولی اوزر نده یه روتلم . با نفع نک بوله بر ماهیت آلاخفنه و مقصد تشکله انکار ایده جک کنه انتظار ایده یز . بالخاصه به یله تشکلوک وجودیه یلک بونلک احتیاجن واردر . بوفیضکار تشبیه همیزک مظاهرتی بر به رجدر . آنجق مملکت مستحصللری دوشونمک ایسته یه ببطرف بر فکر آدمی کوزیله کورسور و قناعت کتیر یه رز که مستحصللر مز ؛ یاریده قالان کین سنه کی خیرکار مساعینک دوامنه و ایلک حیزله یا بلو بآنجق تشبث ساحه سنده قالش حرکتلرک انکشافنه صبر سز قافله منتظر در . قانونک ، مستحصله بخش استدیجی زراعی بر لکری حق و استفاده سی بالذات کندیسینک آکلامسی و تشکیلات یا عینی بکلرک ایسه دها جوق سنه لر اولنری محتکر لر آئنده بر افاق دیمکدر .

زراعی بر لکریه ظهیر موقعنده اولان زراعت با نفع سی ؛ صوک تشکیله عامیله دسه ده زیاده سیله مجاری بر ماهیت آلارق آریجه زراعی بر لکری ایله اوغرا شاجق اولر ایچون مدیر و مرشد اولاجق بر وضعیت دلددر . حتی آرز صرف و قدرته جوق قازانق ایسته یه با نفع ؛ دها زیاده تجارتی قره دیلره مشغول اولارق زحمت سزه تأمین منفعت ایتک ایسته یه جکدر .

شو حالده زراعت با نفع سی مستحصل مستغنی قالنجه قادار ؛ زراعی بر لکرینه مطلقا و اعظمی معاونه مجبور ایده جک بر تشکیلات ، بر منطقه مرکزی ایسته یور زراعی بر لکری کندی باشلیرنه غایت سس سس و ضعیف بر ر قوت قالشدر ، یانی باشلر نده کندیلیرنه رقیب بر با نفع نک فعالیتنه قارش ییله ساکت و صومور تغان بر وضعیت آلملدر . دیمک ایسته یور زک ؛ زراعی بر لکری مطلقا مرکزی بر وضعیت آلا لیدر لر . کرچه قانون بونی زراعت با نفع سنک کوستره جکی لزوم اوزر نده ممکن قیلور سه ده بوجه بونی بالذات بر لکری یا یا لیدر بو مرکز ؛ هر حالده بر لکری امور

داخلیه سنه مداخله ایتمه مک شرطیه عمومی منفعلری تعقیب وظیفه سی آلا لیدر که ضعیف قالان قسملر دائما مراقبه و معاونه مظهر اولایسین و محیطک هر طرفنده عینی فیض و قدر نده آدملر آتیلین . مستحصل قدرت تصرفندن کندی محصولک ؛ کندیسنه مخصوص قولای طرز لرده استفاده ایده بیلیمسنده عجله طاوور ایتلیز . مستحصل فقیر قایلر ، بورجلانر ، استحصال کنیشلر مز و استحصال واسطه و قوتلری آرتما سزه اک حیاتی قدر غز تهلیکه یه کیرمش اولور . بالخاصه بزم مملکتن کشیف بر مستحصل کتله سی اوزر نده بکلنشددر . هر حالده ایلک جهه ده مستحصل قورنایمق اندیشه سی دومیلیز .

تکرار ایدلم که اصنافک و خلف مزکده هر هانکی مظاهر و معاوتندن محروم قالسی ادعا ایده جک دکز آنجق مستحصل محیطلرده بالذات مستحصلی قورویاجق و اونک شرائط حیاطیه سنه اویاجق تشکیلاته ؛ مظاهر ایتک و بویوک شهر لره مخصوص اصناف و اهالی ایسه یه کندی محیطلر نده کندی قدرت تصرف لریله ترفیه و بالخاصه بوقیل تشکیلاتی تأسیس و اداره . سنه کی متانت و صلابتی برضای قوی یا بارق خارجی مظاهر لره تقویه ایتک ایجاب ایدر .

مملکتده معظم بر ظرف اقتصادی یا عینی موقع و قدر نده اولانلر دن شونی احترام ایده جکر که زراعی بر لکریه مرکزی بر وضعیت و بر یلیرکن مطلقا بر متخصص جاب ایتلیز باخود ، زراعی بر لکری اک ایلری کیتیش مملکتلرده اساسی ، جوق اساسی تدقیقلر یا دیرمائیز .

بزه قالیسه طیاره یا نقوسنک باشنه بیلر بر « متخصص » کتیر یلیدی بر مرمر ده بوله حیاتی تشکلره ایتی سپیلیمش بر متخصص رفاقت ایتدیرسی ضروریدر .

اقتصادی شرائطک احضار ایتدیجی وضعیتی حسن استعمال ایده یه بوبده موفقیت سز تجر به لره قالدیشیر ساق قوا و پراتیف حرکتی عقامته اوغرا . نمش و مملکتده بو خیرکار قدرت حقنده شدید و سوغز بر انفعال ، مضر بر عکس العمل اویاندریمش اولورز که بونلک واقع اولدیغی بر دقیقه دوشونمک بیلر انسانی مضطرب ایتکده در .

مسعود رفیق



## کوموک مطب

منیره ایله بولوشیق امکائی یوقدی . ب سعادتمی اوچشمه به مدیوم .

سوزلری تأیید ایدیوردمش کبی بروضه عیته کنج قادینک دها زیاده پنبه له شن یوزینه باقدقن صوکره دوام ایتدی : خسته خانه چشمه سندن آقان اینجه صوزم ایلاک عشقمزک ، امیدلریزک وفای برسر داشیدر . امیدسز بر کومده منیره بی بن اوصو باشنده بولدم .

منیره هر آن ، رنکدن رنکه کیرن نهایت قیرمزده ناراقیلان یوزیله طاتی طاتی کولومه یور، قلی کوزلریده طویلاغش بر وضعیتده قوجاسی تأیید ایدیوردی .

عمر فاضل بک ایسیدن اینجه مراقلندی . .

— کال سزک شو چشمه باشی ماجراسنی آکلامازسه ک بوکیجه کوزیمه اویقو کیریمیه جک . صباحه قادار سزک خسته خانه چشمه سنی دیکله به جکم .

قاری قوجا آراسته ده چشمه باشی حکایه سنی کیم آکلا تاجی قیقا تاجی . برتورلو فرار ویریه میوردی . مناقشه حرارتلندی . کاله قاریسه « سن دها ای آکلا تیرسک » دییوردی . عمر فاضل بک قرعه چکیمه سنی تکلیف ایتدی . چکدیلر ، کال آکلا تاجقادی .

عمر فاضل بکک الله بری قهوه سنی ویدی ، بری جیغاراسنی طوتوشدیردی . منیره « مدیر بک ، مدیر بک ، دیدی ، ( کنج قادی فاضل بکه مدیر بک دیردی ، چونکه قوجاسی اویدن هب مدرم دیه بحث ایتشدی ) بزم بورا تعبیریه بوآشک اینجده نهمه یاغم بولونسون . کال حکایه بی آکلا تاجی . ایسترسه کز اویدن اوله بنده سزه برایکی چشمه باشی کوسترمه یورو . لازسه کز بزم جاده نک صوگنه قادار پرویه لم . جیقدیلر . صولغون برآی ایشیقی واردی . قارشیده خسته خانه چشمه سنک باشی دولی ایدی . ایکی طرفی آغاجلی کنیش جاده نک بیتدیکی سوار قیشلاسنه قادار کیتدیلر ، دوندیلر . جاده اوستنده برقاج چشمه کوردیلر . هپسنک باشنه صیرا صیرا تنکله ، کولوملر ، دستیلر دیزلشدی . بکله جیغیلری چوقدی . کنج ، اختیار ، قادی ، ارکک هرچشید انسان واردی . فقط اکثریتی سیاه چارشافلی ، یشمالی کنج قادیلر تشکیل ایدیوردی . بولده یالین آتاق کوچوک برچوق کوردیلر . چوقوق صیرتده کوچوک بر دستی ایله چشمه به کیدرکن شرقی سوله یوردی .

ایندم چشمه باشنه

صابون قویدم طاشنه

## نیم یاریمی صورارسه ک

اون اوچ اون دورت یاشنده

شهرک دیشنه زیتونلکره دوغرو یوردیلر . کسکین قوقولی بر توتون تارلاسنک یاشنده دوردیلر . میدانده قصبه نک دهملدن قالمه رمضان طوی اوزانیوردی . منیره ایله عمر فاضل بک اولک اوستنه یرلشدی . کال بربری آداسیله قورو اولترک اوستنه اوطوردی . صولغون آی ایشیقنک هرشی شفاف برتول پرده آرقاسنده ییش کبی بللی بلیرسز کوستردیکی زیتونلردن ، توتونلردن اینجه ، سرین برروزکار آسرن حکایه سنه باشلادی .

— اوده مشه کلد بکمک اوچنچ ییلنده یته بویه بریاز تعطیلی ایدی . تاریخ بش آغستوس . هوز بر اولکی معاشمزی بیه ویرمه شلردی . جیمده اون یارا بیه قالمامشدی ایکی کوندنبری چدم . اودن دیشاری جیقامایوردم . هب اوزانیوردم . بربریزه یاردم ایتدیکنز معلم آرقاداشلر تعطیل اولدییی ایچون اورایه بورایه داغیلماشلردی . بریارا بولنه نک امکائی یوقدی . عصرل سورن کوندوزدن صوکر آقشام کلدی . چوق ییلدنری برکیجه ایدی . کوه قبه سنده همن یارلیتیمسز برنقطه یوقدی . ییلدیزسز برلری ییلدیز قیوباجیمیلری دولدورمشدی . اوزاقدن اوزاغه کوپک سسلری ، بوجک سسلری عکس ایدیوردی .

بربریزه کوز قیریان ییلدیزلره قارشى سفالتم اینجده اوطوردم . ساعت لره کندیمی اویلا مایه اوغراشدم . کیجه یاریسنه دوغرو سوراق پیره سنک اوکنه آباندم . چشمه ده بر قاقچ انسان قالمشدی . برآز صوکر اولنره چکیلیدی . ییلدیزلردن کنیش برقه آلتنده یاپ یالکزدم . بوتون اطرافه قراکلقدی . نه کفن واردی ؛ نه کیدن . برکله سوله به جک کیمسه یوقدی . کوزلرم آلا ییلدیکسنه قارا کلقلره دالییوردی . به به امیدله امید سزک آراسنده چیرپندم ووردم . یالکز خسته خانه چشمه سنی قارشیده اینجه برسنسله آقییوردی . کوزلریمه بر داملا اویقو کیرمه یوردی . قارا کلقلر لومی خاطر لاتیور ، « کز بزه قاریش » دییوردی .

یکری بریاشنده بدم . کولکم کنجلیکنده هیچ برآن نظمین اولونمایان ، هرکون بکله یین آرزولرک هجرانی ایله یاتییوردی ، عضویم بوش معدمه مک ضعیف بریله ضعیف یازیلوردی . یاری هجران یاری اویقو اینجده کندمدن کچم . کیجه نک سرنلکی ایچیمه ایشلرکن دایاندیم پنجه نک تخته لری یوزیمی ، قولریمی آجییبوردی . زمان زمان او یانیر کبی

اولویوردم ، اطرافه قولا ق ورییوردم ، کوزیمه ، قلبمه دولان قارا کلقلرک نهایتسز بوشانی ، صاغیرللی اینجده قارشیمده خسته خانه چشمه سنی دیمه یین برقاب ضعیفی کبی خفیف برشیریلتی ایله آقییور بولویوردم . صانکه بوانجه سس بگله برابر آغلا یوردی .

شفقده کوزیمی آچدم . چشمه ده برکنج قیزدستیسنی دولدورویوردی . اطرافده کیمسه لر یوقدی . باشی آچیقدی . اوزون سیاه صاچلری اینجه ژورکولره آرقاسنه یاییلیوردی . یوزیمی کورنجه آغرییان بوش کولکم هجرانی تازه لهدی . ایری سیاه کوزلری ، پنبه یوزی ، منتظم این بوزنک آلتنده کی کوچوک آغزی ، چکسنک جوجوخه قیوریلشینی آچ معدمه له بی هر زمانکی جهنم آرزولرینه سوروکله دی ، رؤیایرک هیچ برزمان تحقق ایتیه جک سوکیلیسنه کونوردی . قیز بی کورونجه تخمینمک خلافتنه نورقه دی . بللی که پنجه ده بی دها اول کورمشدی . شفقته برقارداش کبی یوزیمه باقدی . برکنج قیز فوق العاده لکی کوسترمه دی . هر حاله آچ یوزیمک زکینلکندن بردرم اولدییی آکلا . مشدی . صوکر دستیسنی آلدی ، آرقاسنه باقادن یانده کی سواقغه صایدی کتیدی .

قلبمک ضعیفی معدمه مک ضعیفنی اوردی . شفقده اطرافنه حیات ، کوزلک بشارتی صاچان بونج قیزی ادرک ایدن شعورم بولومه قلی دوکولمی کیدن کنجلیکمه دهریندن دهرینه آجیدی . بوتون بشلکمه ده بر شلق دویدم . جوحوقاقمه ، مکتبده دیدیتلریمه ، ماضیمه ، یاشادیمه ندامت ایتدم . باشمک اوستونده کی نهایتسز بوشاق اینجده یاشامق ایچون بر پارچا هوا بولامایانلر کبی بوغولدم .

خوجام بیایرسکز ، مکتبده آنادولویجیلر واردی . غایه لری بوتون حیاتلری آنادولوده کیرمکدی بن اونلرک اله باشییدم . بوکا آند اتمشدک . بوتون اصرارلرینه رغما آنادولویه آتیلدیم ایچون استانبولده عاقله بکا قیزغیندی . مجبوری اولارق اونلرک شفققتن محرومدم . یالکزلق قاق دفعه جانمه یتدی . قاق دفعه او یانچکن بیه پنبه بر یوزک ، بوموشاق بر الک رؤیاسنی کوردم ، تیترده دم . بگله متواضع رحیات یاشایاجق قیزی استانبولده آراسمه بلمکه موقت بر زمان ایچون کلیر فقط نهایت برکون اولور ، بن یانده اولدیم حالد قلیانی اوبولویجی مملکتک حسرتیه دولدورور دیه دوشوئدم . جسارت ایدمه دم . برلیردن بر قیزله اولنسه دمیدم . یانچینه م ، یا « بر معلم یارچاسی نه اولاجیق ؛ آیده نه کلیری وار » دیرلر دینه قورقدم ،

واز کچدم . اونک ایچون اولنه مه مشدم . ایرتسی کونلر هب شفقدر ده پنجه به قوشدم . ایسز آقان خسته خانه چشمه سنک پرستی بکلدم . اوهفته ایکی دفعه دها کوردم . کوز کوزه کلنجه هیچ فوق العاده مک کوسترمزدی . کوزل ، امید وریجی کوزلریده حتی بر آزده بر طبله حرمتی کورور کبی اولدم .

کال بوراده برآز دوردی . باشنک اوستو . نده کی ییلدنری قبه به باقدی . منیره دیکله مه یورمش کبی کوزلری قارا کلغه چه ویرمشدی .

— اوت خوجام ، او هفته دن صوکر کونلریمک محوری خسته خانه چشمه سنی اولدی . هرکوروشده بونج قیزه دها فضل باغلاندم . قادینلره قونوشورکن سسنی ایشیتیم دیه بنده بول بول صو چکمه به باشلادم . بزم کوچوک باغچه نک تاریخی او زماندن باشلار . اوقادار صونه ایشه یاراردی ، نه یایام ، ایشی چیچکچیلکه ووردم . ایسترسه کز کولیکز خوجام ، بعضی کونلر او قادار چوق صوم اولوردی که تیتیز او قادینلری حالته کیردم . اوده ییقامادق طاش ، تخته بیراقازدم .

نه ایسه خوجام ، خسته خانه چشمه سنده بز شامیون صوجیلر اینجه کیردک . بعضاً صیرا بکارکن هیچ ارکک اولمازدی . بن قادینلره برکله قونوشمازدم . چشمه باشلریده چوق دفعه لر اونلر باشقاعالمک یالکز کندیلرله آکلاشان انسانلری اولورلر . ارکک اوراده دها وقوردلر ، برکوشه به چکیلیرلر ، قادینلردن آز کورولتو ایدر . بلکه بو اونلرک چشمه باشلریده قادینلردن دها آز اولدقز دنددر .

بعضاً چشمه ده طلبه لره تصادف ایدردم . « بو یورک معلم بک ، نیم صیرای آک » دیرلردی . نه بیلسیلر یاوروجقلر خوجالرینک قلبی ، اونلر صیرا ویردکلی ، بکتمه دکلی ایچون خوجالرینه ایلاک یایدقزینه قانع .

بوحرمت نشانه سی یاواش یاواش چوجو . قلردن قادینلره کجدی . برکون بری قانی دولدوروب آیریلنجه صیرایی کلن قادین « بو یورک خوجا افندی ، اوله سز دولدروک » دیدی . اوراده نیم اسمنی بیله بیلمه دیکم کنج قیزم ده واردی . بن چوق جلدی ، بر آزده مجزون برسنسله « بنده صیرای بکله ییم ، همشیره خانم . هم سزلری اولریکزه بکله یکنز واردر ، کچ قالمایک . نیم بر بکله نیم یوق » دیدم .

بر صباح اوده یته بر چشمه باشی کورولتوسی

ماصه نک اطرافنده اوچ کیشی ایدیلر . اولک کوچوک باغچه سنده آقشام یکنه اوطور . مشلردی . قیرمزی ، صاری ، پنبه ، موریک بر چشید چیچکله مینی مینی باغچه بر رنک مینیا . نوریدی . بویاز آقشامنده یشیل یاراقلرله ایجه بر شفافلق ورن کونشک صوک پنبه نکلی اورتادن سیلنیرکن فسکلنرک فوفوسنی سرین ، غلی هوای دولدورویوردی . کنج قادین ، کیت کیده اسمرکک اینجده نازکله شن ، بویونلری بونک چیچکلر اورتاسنده هپسنک کوزلنکی تماملایان برآبلا کبی ایدی . چوجوقی اولماشدی . ایکی ارککک یاننده باغچه سنه قارشى مشفق ومفتخر بر باقیشتی واردی . بو کوچوک باغچه ایله ایکی اودادن عبارت اولان اولری قصبه نک شال اوچنده ایدی . قارشیده افک برکوشه سنی تماماً قاپلایان بوزداغ ، تپه سنک اوستنده آقشام رنکنه بورون مور ، دومانلی ، خلیالی برطوتام بولوطله کنیش اووايه قارشى مغرو مغرور قورولویوردی .

کنج قادین یکری ایکسند واردی . اولنه لی بش سنه اولمشدی . قارشیمده اوطوران قوجاسی کال سکز سنه در اوده مشده معلمک ایدیوردی . سفرلرله بو آقشامکی کبی اوچنچ بر شخصک بولونمسی اونلر ایچون فوق العاده برشیدی .

یکه باشلادیلر . قاری قوجا نشئه لریله ، بکاریه متادیا مسافرلرینه اکرام ایتکچالیشیورلردی . مسافر عمر فاضل بک کتاب سطرلری اوستنده دولاشه دولاشه قیریشان ، دهرینه شن کوزلریله آرا صیرا بو مسعود جیفته باقییوردی .

عمر فاضل بک استانبول معلم مکتبده کالک اسکى مدیری ایدی . شیمدی دارالفنونده خوجادر . کال معلم مکتبده دورت سنه سنی پیتروپ ده مسلک حیاته آیلنجه به قادار اونک هم مدیری ، هم خوجاسی ، هم ولیسی اولمشدی . کال کچن سنه استانبوله کیتدیکی زمان اسکى مدیریتی قصبه سنه چاغیردی . طلبه سنک متواضع یوواستنه تعطیلی کیرمه سنی اصرارله رجا ایتدی . اوکا دهرین شکران حسلرله باغلیدی .

برهفته دن بری عمر فاضل بک کاله قاریسنک مسافریدر .

تامیمکی بیره جکلری صیراده دیشاردن حدتلی حدتلی سودیمه لر ، کفرلر ، تنکه کورولتولری کله به باشلادی . اوچیده قولا ق ویردیلر . بر

ایشتم . دقت ایتم ، سسلردن بری نم  
قیزیمکی . اله بر تنکه آلاق چشمه به  
فیرلادم . قیزم سیاه چارشافلی بر قادیله صیرا  
قاوغاسنه کیریشمشدی . قادین هم ایله قیزی  
ایتور ، هم « بندن اول دولورورسه ک  
تولو صویک اولسون » دیوردی .  
قیزم بنی کورونجه قیپ قیزمیزی اولدی .  
عقلمه برپلان کلدی . همن صاحیچی ، صاریقلی  
جیهلی بر خوجا افندی وضعیتی طاقتدم . وعظه  
باشلادم : همشیره خاتمر . الهک صوی ایچون  
بربریکزی نیچون داریلایبورسکزی . قیزیه  
دونه رک وعظمی اکال ایتم : همشیره سز  
داهاکوچوک کورونوبورسکزی . بیرایکیز اولا  
بو یوککزی دولورسون .

قیزم همن اطاعت ایتمی . اوتکی صویخی  
دولوردی ، کیتدی . چشمه باشنده ایکیمز  
قالدی . بن سوز آچقی ایچون برمناسبت  
آرارکن قیزم طاشدی . قیزغین ، حقسنزلغه  
اوغرامش کسک برسسله « حقلی دگی .  
معلم بک » دیبه باشلادی . وقعه بی آکلانندی .  
حالنده حقسنزلغه اوغرا یوب معلمنه مراجعت  
ایدن برطابه کوزلکی واردی . سوز سوزی  
آجسین دیبه صوردم : سز بن معلم اولدیغی  
نهدن بیلیمورسکزی .

— بیلیمیزی ، سز بورایه ایله کلدیککزی  
سنه بن ابتدائی بیتیریموردم . مدیریمز خسته  
ایکن برکون بزه درسه کلشیدکزی .  
دیمک بنم سوکیلی قیزم مکتب کورمشدی .  
قلم سه وینجه دولی . آدینی صوردم ،  
سوله دی .

— پکی منیره خانم ، صوکر ا تحصیلکزه  
نهدن دوام ایتمه دیکز ؟  
— یارامه دوقوندیگر معلم بک ، عالمم  
کوندرمبورکه ... بن اصرار ایتمکجه هرکسک  
عالمه سی کبی نم عالمه ده قیزلر چوقاقورلرسه  
کوتو اولورلر ، سهودیکارینه مکتوب بازارلر  
دیورلر .

اوکون منیره ایله احباب اولدی . بن اوکا  
کتاب ویریموردم . بیک تورلو قاجامقربولوب  
چشمه باشنده قونوشورلر . اوقودینی کتابلردن  
بحث اییدیورلر . اوزماندنبری برابرجه  
متادیا اوقورلر و مناقشه ایده رز .

کیجه لری پیچره مدن ساعتلرجه چشمه تک  
آقیشتی دیکلردم . آقیشتی بعضاً بک درما .  
نسزلا شیردی . حیاتم بکانه آهنکی اولان  
پولنجه صو دینه ک دیبه ایچم تیتیره ردی .  
محرومیت ایچنده کین کینلکم برتک تسلیسی  
او اولمشدی . او دینورسه بردها قیزی

کورمه نک امکانی یوقدی . امینکه قارشیده کی  
قوجا خسته خانه دوقتورلریله ، علاجلریله هیچ  
بر خسته به چشمه سی قادر شفا صونادی .  
منیره ایله کتاب مباحثه سندن بر آرزوکر  
حیات مباحثه سته کچدک . اولنجه به قرارورلر .  
عالمه سی راضی اولمازسه آنادولونک باشقا  
برکوشه سته قاجا جقدق .

برصباح قایمده ، باشمده ، هر یرمه ده  
مدهش بر آغری بر قیر یقلق ایله قالمدم .  
خسته لغمه رغماً منیره بی بکتمه ایم دیبه پیچره به  
کیتدم . آیقده زور دورویوردم . منیره  
تنکه سی بیراقدقن صوکر ا چارشافک آلتندن  
بر کتاب چیقاردی ، اعاده ایده جکدی .  
« بوصباح بر پارچا راحتیمز ، ایتمه به جکم .  
کتابی یارین ویرسک » دیدم . حقیق وضعیتی  
آکلایجه منیره نک بتی بکزی آتدی ، دوغرو  
قایمه کلدی . « مطابق کوره جکم ، یاردیم  
ایده جکم » دیبه اصرار ایتمی . تنکه سی  
چشمه ده بیراقدی ، اودامه کلدی . « کورورلر »  
دیدم . دیکلمه دی . « کورورلرسه کورسونلر ،  
بز اولنجه جکمی یز ؟ اخلامور یایوب ایچره جکم .  
کوزلمه یاتیره جکم . اله کورسره سین . خسته لغک  
آرتارسه سکا کیم باقار » دیدی .

بنی یاتیروبده تام کیده جکی صیراده قای  
چالیندی . دیشاردن سسسه نیورلردی :

— منیره خانم آرتق یتر ، هپی برکونده  
اولماز .

قای به بر قاچ پومورجاق طولانمشدی .  
بومعدلیکی یایان اولردی . منیره چیقارکن  
آرقاسنه طاقیلدیله ، اونکه آلا ی ایتمیلر .  
طبیعی مسئله نک قبی بر یالان حالنده بوتون  
قصبه به یایلمسی بر ساعت مسئله سیدی .

اوکون بکا اوغرایان برطابه ایله منیره نک  
دایسینی چاغیرتدم . ناصل قونوشدیمیزی ، نه  
وقتندبری احباب اولدیغیمیزی ، ایجاب ایدرسه  
قاجاپه قرار ویردیکمیزی و صو ک وقعه بی  
آکلاندم . منیره بی عالمه سندن ایسته سی رجا  
ایتم .

نهایت بر پارچا دیدی قودیدن ، عناددن  
صوکر ا عالمه سی راضی اولدی .

عمر فاضل بوراده ایله کاله صوصاسنی  
اشارت ایتمی . طویک اوستوندن قالمدی .  
« آرتق آکلادق » ناصل عالمه قوردیغیزی ،  
نه قادر مسعود اولدیغیزی آکلانمایه لزوم  
یوق . هایدی دوشک اوکه چشمه باشی عاشقلری .  
بوکیجه سزک بوتون بوتون خاطره لریکنز او یاندی .  
بنده سزه او یارسه م اویقوسز قایم . خسته  
اولورسهم بنی تسلی ایده جک بر خسته خانه

چشمه سی ، بر چشمه پریسی ده یوق .  
یوله ایله سوزه باشلایان منیره اولدی :  
— مدیر بک ، بوکیجه سزی برافیز . ایسته  
دیککزی کبی راحتکزه باقکزی . ایکی هفته  
صوکر ا بش آغستوس کلیور . اوزمان بر  
کون بزمه آخلمه دایانیرمیسکزی ؟  
عمر فاضل بک بر شی آکلایمادی . کال  
امداده یتمیشدی .

— هرسته مسلکم بکامچوری اوروج  
طوتیردیغی اوکیجه نک ییل دونومنده منیره بن  
اوروج طوتارز . او آچلق کیجه سی صبا حنده  
چرله بر ابر منیره بکا دوغمشدی . بو بزم  
سعادتک عبادتیدر .

أوه دوندیله . بر آرز دیکلندکنصکره  
عمر فاضل بک آلا یه باشلادی : قیزم منیره ،  
یارین آقشام بکا بر تنکه ویر . بنده چشمه  
چشمه دولاشه جکم . هم یانه سزی آلام .  
ایشی بوزارکزی . بلکه چشمه باشنده بنده  
نصیبی بولورم . کونک برنده بنده چشمه  
باشی عاشق کورورسه کز هیچ حیرت ایتمه یکه .  
شاقا بر طرف ، چوجوقلر ... دورت  
یوز درهم جدی سویله یورم . استانبوله  
دوینجه چشمه باشلری بزم دارالفنونچیلر  
سویله به جکم . چوق بکلمه مدن مجموعه لره  
کورورسکزی . روحیات خوجاسی بوندن مطلق  
« چشمه لر وتأثری حیاتم اوزرنده کی تأثیرلری »  
دیبه بر صیرا مقاله چیقاراجق اجتماعیا تخیملر  
« چشمه لر و اجتماعی منشأ لری » دیبه طوتدیرا .

حقلر و چشمه لک جمعیتله باشلادیغی آکوسترالی  
قیبله لرندن آلدقلى مثاللرله اثبات ایده جکلر .  
چشمه باشی زمره لری دیبه اجتماعی بر مؤسسه  
اولدیغی و بر چوق روحی حادثه لک کولکری  
شیمدی به قادر ظن اولوندیغی کبی فردده  
اولمایوب اجتماعی مؤسسه دن فیشفیردیغی  
ایربلی اوقالی یازوب دورا حقلر .  
چوجوقلر ، آرتق بن یاتاغه کیدیمورم .  
سزه اله راحتلق ویرسین . بلکه بوکیجه  
چشمه نک موسیقیدسندن بکا بر الهام واقع اولورده  
اجتماعیا تخیملرله ، روحیا تخیملرله برابر بنده  
بو یوک بر اثر میدانم کتیررم .

— اوخ لایلا . قلم اصل نمضیلایور .  
زیرا سنی سومکه باشلادیغم زماندنبری قلم بر  
آن هیجانسز ضییرسز قالمادی . هله سکا بو  
ضییری اعتراف ایده یجه قادر ، نه نه درین  
اضطرابلر ایچنده قیو براندیغی بریسه ک . . .  
بیامم بونی سوله مک حسارت ایده رمیسک . . .

اوله آلم کیجه لرم اولدی که . . . صباحه  
قادر کابوسک آغیر عذاب آلتنده تیره دم .  
خیالی ، مفکره می سیاه بر پرده اورتدی .  
اونک نقاتی ایله کوز یاشلرم قلمه آقدی . . .  
بوغازمه طیقانان دوکوملرک عذاب ویریمی  
هینچرقلریله ایکلیه ایکلیه ایلیم . . . ایچمده کی  
قیزغین آله و قلمک ، روحک چوق یرینی  
یاندی .



## اعتراف

آرقاداشک دفتردن :

— سنی سوویورم ایلا . . . بوتون قایمه

سوویورم ...

— بنده بوتون روحله سوویورم . . .  
بونی نزماندنبری ایچمده بر ایدن بو تمیز  
سوکری بر بریمزه اعتراف ایدرکن ، ایکیمزکده  
سسنده دهرین هیجانک تیره ییشی محسوسدی .  
بوکونه قادر قایمه کیزلنم بو اعتراف نهایت  
ایکی کیجه اول ینه سنک ایله باش باشه قالدیمز  
زمانده غلی قیزمزی دوداقلردن سودامه جواب  
ویرمشدی . . . او وقتدن بری بکا حیات ده  
جاذب ، طبیعت ده جانلی وانسانلر ده مسعود  
ونشهل کورونیور . . .

شیمدی بو اعتراف بنده ده اسکی خاطره لری  
اولاندریور . . . ایله بک ککشف تنی صیحا ق  
نفسله ایصتدیم کیجه دن بر قاچ کیجه صوکر ا  
ایدی . . . آکی تمیز ، یارلاق بیاض باغوری ایله  
قارانلی یالدریلا دینی بر کیجه ایدی قاپونک  
اوکنده سکا بوتون سوکیمی اوکیجه کبی حرکتلرم  
اعتراف ایدرکن باشکی اوزمزه بیراقدک . . . ایله  
دفعه اوزمان صیحا ق نفسنک بکلمده یایدی  
طانی اورپریشلری حس ایتم . . . ایشته او  
وقتدن بریدرکه بن آرادیم تیزسوکری بولشدم  
وینه او آندن اعتبارا درکه بوتون فنا وکیری  
کور دیکم شیردن ، تیز صمیمی اولمایان هرشیدن  
قاجدم . . . چونکه بوتون بو آرادلری می سنک  
صمیمی محیطنده بولدم . . . خیالده ، بکلمده  
اولان هرشیته بر آرز سن واردک . . . سنک  
سویک وسنک روحکدن بر شی واردی . . .  
— باقی قلم ناصل ضییرلایور . . .

— اوخ لایلا . قلم اصل نمضیلایور .  
زیرا سنی سومکه باشلادیغم زماندنبری قلم بر  
آن هیجانسز ضییرسز قالمادی . هله سکا بو  
ضییری اعتراف ایده یجه قادر ، نه نه درین  
اضطرابلر ایچنده قیو براندیغی بریسه ک . . .  
بیامم بونی سوله مک حسارت ایده رمیسک . . .

اوله آلم کیجه لرم اولدی که . . . صباحه  
قادر کابوسک آغیر عذاب آلتنده تیره دم .  
خیالی ، مفکره می سیاه بر پرده اورتدی .  
اونک نقاتی ایله کوز یاشلرم قلمه آقدی . . .  
بوغازمه طیقانان دوکوملرک عذاب ویریمی  
هینچرقلریله ایکلیه ایکلیه ایلیم . . . ایچمده کی  
قیزغین آله و قلمک ، روحک چوق یرینی  
یاندی .

روس ادبیاتندن :

## بولداشم

ماقسیم غورکیدن

کفر ایدیور ، ترله یورلردی . یالکزی بو غریب  
شخصیت یو کورولتولر اورتاسنده اولدوروی  
بر مسکنت و بو یوک بر لاقیدی ایله ایسته دیکی  
کبی دولاشیوردی .

نهایت دردنجی کونی ، بک زماننده کیم  
اولدیغی آ کلامی ایچین ، هر نه بهایه مال اولورسه  
اولسون یانه کیتکه قرار ویردم .  
آنده باستک واکک اولدیغی حالده یانه  
اوطوره رق یوهر وکندیسیله نصل کوروشه  
بیله جکی دوشونیوردم .

چای ماصه سته دایامش بر حالده آیقده  
دوریوردی . دالغین ، دالغین اطرافه باقییور ،  
قامیشله فلوتا جاییوردی .

کندیسیله کوروشه بیلیرمیدم ؟ کوردن سیم  
سیاه اولمش البسمک اوزرینه اصیلی حال  
چنکیلله یانده دوران حال سمریله خلاصه بن  
کبی بر سر سربله بو آدامک قونوشمی چوق  
کوچدی ، چوق مشکدی . فقط نظرلرینک  
بندن آیرلیدیغی و بو نظرلرک فنا و حیوانی بر جسه  
بکا باقدیغی حیرتله کوریموردم . آ کلامک که بو  
آدام آجدی ، سرعته اطرافنی تدقیق ایتدکن  
صوکره کندیسنه یاولاشجه :

— بک ایتمیسکزی ؟ دیدم ،  
چهره سی بوروشدوردی و تیره دی .

دیشلری کورسره رک اطرافنه نقرته باقدی  
کیسه بزه باقاییوردی . کندیسنه بر پارچا بشیرله  
باستیک واکک یاریسی ویردم آلدی . اشیا  
صندقلری اوزرینه اوطوردی . شاقه سی آرقاسنه  
دوریش اسمر وترلی آلی میدانم چیقمشدی .  
یوزی کیش بر بسمله پارلاییوردی . عجله  
یه یور و بکا کوز قرییوردی ، بو وضعیتی کورونجه  
آت آلمه کیده جکی وینی بکلمه سی سوله دم .  
عودتمده آن یاریسی کندیسنه ویردم . وکندیسی  
حقارتکار نظرلردن صاقلامق ایچین قارشینده کی  
صندیفک اوزرینه اوطوردم .

بککی ، آغزندن آلمسندن قورقان برکدی  
کبی ، حرصی و سرع بر صورتمده ییوریدی .  
بو آچ آدامک تماشایی ایسه بکا آجیقلی کتیوردی .  
کندیسنه دوندم .

آلی اوموزومه ووردی . صوکر طوندی .  
شدله صیدی وصالادی .

— تشکر چوق تشکر ایدرم دییوردی .

کبیدر. فی الحقیقه عینی کله لری قولانیرلر؛ فقط بو کله لر مختلف فغالرده مختلف فکر لر اویاندرر.

\*

محا که بر جوق صریتلرک یرینی طوتابیلر فقط هیچ بر مزیت محا که نک یرینی طوتاماز.

\*

- ۲ -

### سیاسی مبات

سیاستده احتراصلر و ایمانلر چارپیشیر؛ نادر آده فکر لر.

\*

براختلاک معتاد نتیجه سی؛ وضعیتی تبدیل ایتسی دکل، افکاری تسکین ایتسیدر.

\*

هر اختلال؛ دائما اوندن بکله نیلن غایبه لاقید، فقط تخریب ویعما حس طبیعی یرینی تطمین فرصتی آرایان برعوام کتله سی بولور.

\*

پارلمانلار بزمک کفایتسزلیکی شبهه سزدر؛ اک معظم قوتی ایسه بشریت حاضره نک حالا اونک یرینی طوتاجق برشکلی بولاماسنده در.

\*

ایلرینی کورمک فائده لی؛ چوق ایلرینی دوشونمک تهله لیدر. ممکن اولان بوتون احتماللری دوشونمک؛ فعالیتتی تمامیه عقامته اوغراتیر.

\*

تلقین، سرایت وسائر هر هانکی بر سبيله بر انسان ویا بر ملت، آرتق هر شیئه اینانیر برحاله کلدیمی اک عبث اعتقادلری واک غریب روایتلری بيله قولایلقه قبول ایدرلر.

کمال نورانه

\*

صاحب امتیاز : محمد مدحت  
مدیر مسئول : احمد حکمت

کوستا لوبوندن :

## بعضی فکر لر

- ۱ -

### فیالدر و حقیقتلر

طبیعتده هیچ برشی بسیط دکلدر. بسیط حقیقتلر بيله آنجق حقیقتلرک ظواهری ویا قیرینتیلر یدر.

\*

حیات، ده کیشمکدر. ثولوم بيله هیچ برشیته استقرار ویرمن. حتی اوده اشیا نک شکلی ده کیشدیرر.

\*

معلوماتمک افق؛ یالیکز موجودیتندن شبهه ایتدی کمز غیر قابل نفوذ بلوطلرله اورتولمشدر. ذکای بشر؛ مطلق بر عدم وصول ایچنده یاشار.

\*

ایمان ایمانه، محا که ده محا که ايله چارپیشیر بناء علیه ایمانه محا که ايله مقابله فائده سزدر.

\*

هر کسک ایناندینی بر خیال، حقیقت قوننده در.

\*

بزی احاطه ایدنلر اکثریا بزم آزانیدقلر من ایسه، بوده اونلرک ذهنتی کندی محا که مزک ماوراسنده آلت اوست ایتدی کمز دندر.

\*

برایشه انباق ب. یوک جهدلر ایستر. اوندن شکایت ایسه هیچ برشی. ایشته بونکچوندرکه کشیف بر اکثریت انطباقدن زیاده شکایتی ترجیح ایدرلر.

\*

انسانی حیواندن آیران پسیقو لوژیک سبیلر میاننده شوده صاییلاییلر: انسانلر خیال ایچون، حیوانلر ایسه حقیقت ایچون چارپیشیرلر.

\*

بشیکدن مزاره قدار انسان حقیقت ضیا سنک نادر آ آیدینلر تدینی بر یالان اورمانی ایچنده یاشار.

\*

برملتک مختلف صنفلری عینی دیلی قونوشورلر

بش دقیقه کچمه مشدی که حکایه سنی آ کلامغه باشلادی:

«اسمی کورجی بونسی شارقو ایمش وقو پای ده جوق زنکین برچفتلک صاحبک اوغلی ایمش، قافقاس شمندوفر استاسیونلرندن برنده مأمور ایکن بر آرقداشیلر برلکده اوطوریورمش برکون آرقداشی آ کسزین اورتادن غیب اولمش برنسه عاقدیمتلی اشیا وپارانی ده کوتورمش بونک اوزرینه پرنس بونک تعقیبه قویولمش، آرقداشک باطومه حرکت ایتدیکنی خبر آلدیغی ایچین شارقوده باطومه کلش فقط باطومه آرقداشک اوده سایه کیتدیکنی اوکرمشدی. بونک اوزرینه پاساپورت آلارق اوده سایه کلش و سرقندن پولیسی خبردار ایتشدی. پارساز قالمش، درت کوندن بری هیچ بر شی یمه مشدی.

حکایه سنی دیکلدم، صمیمی و دوغروایدی. بوکنج چوجنی تدقیق ایتدم و شخصنه قارشی درین بر مرحت دویدم. اون سکز یاشنده چوجق دینه جق درجه ده کنج دی. فکر آ ایسه ده چوجقدی. اک قیمتلی شیئلرینی چالان اسکی دوستندن اکثریا بونک بر نفرتله بحث ایدیوردی. اگر چالنان اشیا بولنه میه جق اولورسه قورقونج پدیری کندیسینی قوزو کبی بوغازلایا جقدی. دوشونیوردم که اگر هیچ کیمسه بو بدبخت کنجک امدادینه یتیشیمه جک اولورسه بو چوجق محو اولاجق، سرسریلر ایچنده یاشامقله آجیقلی غاقبتلر قارشیسنده قالا جقدی. بن، حرمت ایدله یین فقط شایان حرمت اولان بو سرسری حیاته شارقونک

بیتودی

ناقلی : عامر عصمت

